



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SA KWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinciale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

GAZETTE EXTRAORDINARY – BUITENGEWONE KOERANT – IGAZETHI EYISIPESHELI

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephendaba eposihovisi)

Vol. 7

PIETERMARITZBURG,

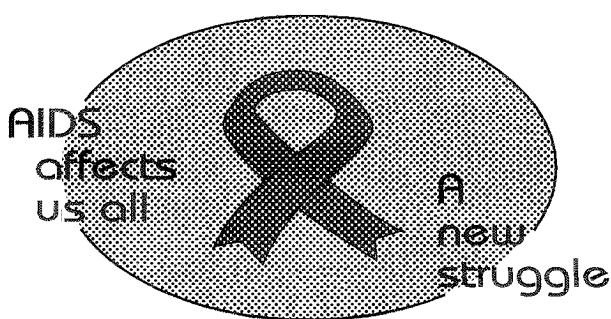
13 JUNE 2013

13 JUNIE 2013

13 kuNHLANGULANA 2013

No. 968

We all have the power to prevent AIDS



AIDS
HELPLINE

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will
not be held responsible for the quality of
"Hard Copies" or "Electronic Files"
submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

No.	Page
-----	------

MUNICIPAL NOTICE

- | | | |
|----|---|---|
| 56 | KwaZulu-Natal Second Adjustments Appropriation Act (1/2013): Providers for the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund to provide for the requirements of the Province in the 2012/13 Financial year..... | 3 |
|----|---|---|

INHOUD

No.	Bladsy
-----	--------

MUNISIPALE KENNISGEWING

- | | | |
|----|--|----|
| 56 | KwaZulu-Natal Tweede Aansuiweringsbegrotings Wet (1/2013): Voorsiening maak vir die bewilliging van geld uit die Provinciale Inkomstefonds om aan die vereistes van die Provinse in die 2012/13 finansiële jaar te voorsien..... | 13 |
|----|--|----|

No.	<i>Ikhasi</i>
-----	---------------

ISAZISO SIKAMASIPALA

- | | | |
|----|--|----|
| 56 | Ukuhlinzekela ukwabiwa kwezimali maphakathi nonyakamali esiKhwameni Semali Yesifundazwe ngokwezidin-go zesiFundazwe onyakeni wezimali ka-2012/13 ophela mhla zingama-31 kuNdasa 2013 kanye nokuhlinzekela ezinye izindaba eziphatelene nakho | 23 |
|----|--|----|

MUNICIPAL NOTICE—MUNISIPALE KENNISGEWING—ISAZISO SIKAMASIPALA

No. 56**13 June 2013**

[English text signed by the Premier]

**KWAZULU-NATAL SECOND
ADJUSTMENTS APPROPRIATION ACT,
2013
(Act No. 01 of 2013)****Assented to on 24-04-2013****ACT**

To effect adjustments to the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in the 2012/13 financial year ending on 31 March 2013, and to provide for matters incidental thereto.

PREAMBLE

WHEREAS section 226(2) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996, provides that money may be withdrawn from the Provincial Revenue Fund only in terms of an appropriation by a provincial Act;

WHEREAS the KwaZulu-Natal Appropriation Act, 2012 (Act No. 2 of 2012), provides for the appropriation of money from the Provincial Revenue Fund to provide for the requirements of the Province in the 2012/13 financial year;

AND WHEREAS section 31 of the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999), provides for adjustments to be effected to the amounts of money appropriated in an Appropriation Act,

BE IT THEREFORE ENACTED by the Provincial Legislature of the Province of KwaZulu-Natal, as follows:—

Interpretation

1. In this Act, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the KwaZulu-Natal Appropriation Act, 2012 (Act No. 2 of 2012), or the Public Finance Management Act, has the meaning assigned to it in those Acts.

“Act” includes the Schedule;

“**conditional grants**” means conditional allocations to the province from the national government’s share of revenue raised nationally, which are provided for and whose purpose is specified in the annual Division of Revenue Act referred to in section 214(1)(c) of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

“**current payments**” means any payment made by a department classified as or deemed to be a current payment in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act;

“payments for capital assets” means any payment made by a department classified as or deemed to be a payment for capital assets in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009) and the Asset Management Framework (April 2004, Version 3.3), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act;

“payments for financial assets” means any payment made by a department classified as or deemed to be a payment for financial assets in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act;

“Province” means the province of KwaZulu-Natal established in terms of section 103 of the Constitution of the Republic of South Africa, 1996;

“Provincial Legislature” means the legislature of the Province of KwaZulu-Natal;

“Public Finance Management Act” means the Public Finance Management Act, 1999 (Act No. 1 of 1999); and

“transfers and subsidies” means any payment made by a department classified as or deemed to be a transfer or subsidy payment in terms of the *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), issued by the National Treasury under section 76 of the Public Finance Management Act.

Appropriation of adjusted amounts of money for requirements of the Province

2. (1) Adjusted appropriations by the Provincial Legislature of money from the Provincial Revenue Fund for the requirements of the Province in the

2012/13 financial year, to votes and main divisions within a vote, and amendments to the aims and purposes specified, are set out in the Schedule for the specific listed purposes, are set out in the Schedule.

(2) Spending of appropriations contemplated in subsection (1) is subject to the Public Finance Management Act and section 3 of this Act.

Appropriation listed as specifically and exclusively

3. Despite the provisions of any law, appropriations to a vote or main divisions within a vote that are listed as “specifically and exclusively” in the Schedule may only be utilised for the purpose indicated, and may not be used for any other purpose, unless an Act of the Provincial Legislature amends or changes the purpose for which they were allocated.

Short title and commencement

4. This Act is called the KwaZulu-Natal Second Adjustments Appropriation Act, 2013.

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Office of The Premier <i>To support the Premier in carrying out his constitutional and statutory duties through professionally executing departmental mandates, co-ordinating and facilitating macro-provincial and other transversal issues and programmes, promoting co-operative and good governance, providing the highest quality of policy and legal analysis and advice, creating policy relating to regulations, information and legislation, and supporting the Executive branch in executing laws and policies.</i>	687,539	563,291	93,853	30,387	8	254,272
1	1 Administration <i>To provide administrative support to the Premier, Executive Council and the Director-General in fulfilling their legislative and oversight function and in promoting corporate governance.</i> of which special allocation is: Provision of piped water and proper roads at Luwamba Clinic AFCON 2013 Toumaan Repairs to Premier's Parkside Residence	163,748	138,041	16,281	9,426	-	20,000 15,000 5,701
2	2 Institutional Development <i>To improve service delivery through institutional capacity building and transformation management.</i> of which specific allocation is: Bursaries for disadvantaged students who have excelled in matric Zimela Developing Community Self-Reliance project	139,566	127,573	7,001	4,987	5	2,000 8,485
3	3 Policy and Governance <i>To initiate the province-wide development and implementation of policies and strategies to achieve a co-ordinated approach towards sustainable provincial growth and development.</i> of which transfers to public entities are: KwaZulu-Natal Gaming and Betting Board (KZNGBB) of which specific allocation is: Merger of horse racing regulator into KZNGBB Amafa eKwaZulu-Natali of which specific allocation is: Lungisa Indlela Village (LIV) Orphanage Youth ambassadors programme Operation Sukuma Sakhe Choral Music Awards	384,225	297,677	70,571	15,974	3	35,775 17,571 26,460 8,000 93,280 17,000 5,000
2	Provincial Legislature <i>To create a legislative environment that is responsive to the needs of the people of KwaZulu-Natal, and to facilitate the general upliftment of the quality of life by monitoring the utilisation of all available resources in the province.</i>	360,743	262,887	77,761	20,095	-	30,000
1	1 Administration <i>To conduct the overall management of the Provincial Legislature.</i>	151,241	130,213	933	20,095	-	
2	2 Parliamentary Services <i>To provide operational and institutional support to the Provincial Legislature.</i>	79,732	79,732	-	-	-	
3	3 Facilities for Members and Political Parties <i>To render administrative support services to political office-bearers and other Members of the Legislature with regard to facilities and benefits.</i> of which specific allocation is: Political Parties' Fund	129,770	52,942	76,828	-	-	30,000
3	Agriculture, Environmental Affairs and Rural Development <i>To provide quality agricultural, veterinary, environmental and conservation services and to drive integrated comprehensive rural development for the people of KwaZulu-Natal, together with its partners and communities.</i>	2,854,220	1,922,668	712,068	219,484	-	957,085
1	1 Administration <i>To support the line function components of the department in achieving their mandate.</i>	323,091	281,816	1,488	39,787	-	
2	2 Agricultural Development Services <i>To engage, empower and transform the province's communities to participate in sustainable agricultural and environmental practices in order to realise economic development and food security in the province.</i> of which conditional grants are: Land Care Programme grant Comprehensive Agricultural Support Programme grant of which transfer to other entities: Agri-business Development Agency (ADA) Ilima/Letsema Projects grant of which transfer to provincial government business enterprise is: Mjindl Farming (Pty) Ltd of which specific allocation is: Infrastructure	1,696,639	1,364,601	154,219	177,819	-	21,009 183,726 63,000 68,399 23,399 9,708
3	3 Environmental Management <i>To ensure effective compliance and governance in respect of environmental management.</i> of which conditional grant is: EPWP Integrated Grant for Provinces	279,997	276,251	1,868	1,878	-	
4	4 Conservation <i>To cater for transfer payments to various institutions in the province.</i> of which transfer to public entity is: Ezemvelo KZN Wildlife of which specific allocation is: EKZNW 2012 wage agreement Rhino security intervention	554,493	9,708	554,493	-	-	549,893 9,814 28,137

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
4	Economic Development and Tourism <i>To formulate and implement strategies that create an environment conducive to sustainable economic development in KwaZulu-Natal.</i>	1,789,685	705,230	1,081,113	3,342	-	1,118,076
1	Administration	208,694	206,727	117	1,850	-	
	<i>To provide for the overall management of the department, and to render a support service to other programmes in terms of transversal functions.</i>						
	<i>of which specific allocations are:</i>						
	Manchester United Tour		3,800				3,800
	Women's Golf Championship		9,000				9,000
2	Integrated Economic Development Services.....	453,366	194,863	257,508	995	-	
	<i>To provide strategic leadership, direction and co-ordination of economic empowerment initiatives in the province.</i>						
	<i>of which conditional grant is:</i>						
	EPWP Integrated Grant for Provinces		1,000				1,000
	<i>of which transfer to provincial government business enterprise is:</i>						
	Ithala Dev Finance Corp (ithala) - Enterprise Dev and Growth Funds			249,500			249,500
3	Trade and Sector Development	1,042,968	243,712	799,070	186	-	
	<i>To stimulate economic growth through industry development, trade and investment promotion.</i>						
	<i>of which transfers to entities are:</i>						
	Dube TradePort			392,308			392,308
	Richards Bay IDZ			62,618			62,618
	Agri-business Development Agency (ADA)			74,974			74,974
	<i>of which specific allocation is:</i>						
	Feasibility studies, business plan development, capacity building			34,000			
	KwaZulu-Natal Sharks Board			50,371			50,371
	<i>of which specific allocation is:</i>						
	Capital expenditure, licence fees and legal costs			14,433			
	KwaZulu-Natal Tourism Authority			104,586			104,586
	<i>of which specific allocation is:</i>						
	SAP and VIP payroll system			2,310			
	Trade and Investment KwaZulu-Natal (TIK)			61,013			61,013
	Moses Kotane Institute			33,000			33,000
	<i>of which specific allocations are:</i>						
	Nelson Mandela Golf Tournament			5,000			5,000
	North Sea Jazz Festival			28,000			28,000
	Metro Awards			10,527			10,527
	Volvo European Golf Championship			5,000			5,000
	BRICS Summit			2,973			2,973
4	Business Regulation and Governance.....	65,749	41,111	24,418	220	-	
	<i>To enable an equitable and socially responsible business environment.</i>						
	<i>of which specific allocation is:</i>						
	KZN Liquor Entity				24,406		24,406
5	Economic Planning.....	18,908	18,817	-	91	-	
	<i>To develop provincial economic policies and strategies to achieve and measure sustainable economic development.</i>						

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
5	Education <i>To provide opportunities for all people in the province to have access to quality education, which will improve their position and contribute to the advancement of democratic values in KwaZulu-Natal.</i>	R'000 35,497,340	R'000 30,707,283	R'000 2,269,445	R'000 2,520,612	R'000 -	R'000 3,577,773
1	Administration	1,628,637	1,397,395	27,262	203,980	-	
	<i>To provide for the Executing Authority and the overall management of the department.</i> <i>of which specific allocation is:</i> <i>Improving infrastructure support</i>		8,909				8,909
2	Public Ordinary School Education.....	30,267,976	27,365,226	1,373,647	1,529,103	-	
	<i>To provide public ordinary education in the province.</i> <i>of which conditional grants are:</i> Education Infrastructure grant: National School Nutrition Programme grant Technical Secondary School Recapitalisation grant HIV and AIDS (Life Skills Education) grant EPWP Integrated Grant for Provinces Dinaledi Schools grant		111,300 1,172,511 15,052 39,806 - 11,737	- - - 7,200 - -	1,311,700 6,847 27,239 - 1,000 5,810	- - - - - -	1,423,000 1,179,358 42,291 46,806 1,000 17,547
3	Independent School Subsidies.....	66,525	-	66,525	-	-	
	<i>To support independent schools in accordance with the South African Schools Act.</i>						
4	Public Special School Education.....	1,099,541	525,072	133,041	441,428	-	
	<i>To provide compulsory public education in special schools in accordance with the South African Schools Act and White Paper 6 on Inclusive Education.</i>						
5	Further Education and Training.....	863,039	243,183	619,356	500	-	
	<i>To provide Further Education and Training (FET) at public FET colleges in accordance with the Further Education and Training Act.</i> <i>of which conditional grant is:</i> FET College Sector grant		239,506	619,356	-	-	858,862
6	Adult Basic Education and Training.....	164,515	162,833	26	1,656	-	
	<i>To afford adults the chance to improve their level of literacy and numeracy, in accordance with the Adult Basic Education Act.</i>						
7	Early Childhood Development.....	773,503	399,931	29,627	343,945	-	
	<i>To provide Early Childhood Education (ECD) at the Grade R and earlier levels.</i>						
8	Auxiliary and Associated Services.....	633,604	613,643	19,961	-	-	
	<i>To provide examination support services to learners in the relevant grades, and ensure quality in the provision of education, through quality assurance.</i>						
6	Provincial Treasury <i>To ensure equitable resource allocations for the Province of KwaZulu-Natal, analyse and monitor government (provincial and local, including their public entities) revenue and expenditure, and instil prudent financial management and good governance.</i>	613,235	539,819	67,469	5,933	14	51,801
1	Administration.....	114,594	100,588	12,236	1,770	-	
	<i>To render support services to the Executive Authority and department.</i>						
2	Fiscal Resource Management.....	95,174	94,846	13	315	-	
	<i>To effectively manage and monitor the provincial and local government fiscal resources.</i>						
3	Financial Management.....	225,391	220,944	1,357	3,090	-	
	<i>To ensure effective and efficient management of physical and financial assets for provincial and local government.</i>						
4	Internal Audit.....	106,931	106,159	-	758	14	
	<i>To develop effective risk management strategies and governance, to build and maintain successful client relationships, to develop knowledge by creating a learning culture and to build foundations for excellence to support the KZN Provincial Government in achieving its objectives.</i>						
5	Growth and Development	71,145	17,282	53,863	-	-	
	<i>To cater for special projects as approved by the Provincial Executive Council.</i> <i>of which specific allocations are:</i> Pietermaritzburg airport Johannesburg (Prince Mangosuthu Buthelezi) airport Richards Bay airport Shayamoya Eco-complex (Greater Kokstad) Development of light industrial park at Bhongweni (Greater Kokstad) Improving infrastructure support		16,760 20,000 7,041 2,062 8,000 8,000	- - - - - -	- - - - - -	16,760 20,000 7,041 2,062 8,000 8,000	

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
7	Health <i>To develop a sustainable, co-ordinated, integrated and comprehensive health system at all levels of care, based on the primary health care approach through the District Health System.</i>	R'000 27,290,930	R'000 24,537,676	R'000 542,709	R'000 2,210,545	R'000 -	R'000 5,228,697
1	Administration	418,090	390,205	2,426	25,459	-	
	<i>To provide overall strategic leadership, co-ordination and management of activities towards the achievement of optimal health status of all communities in the province, as well as the administration of the department in line with good of which conditional grant is:</i>						
	National Health Insurance grant		1,000				1,000
2	District Health Services.....	11,986,929	11,490,212	338,334	158,383	-	
	<i>To render Primary Health Care services and District Hospital services. of which conditional grants are:</i>						
	Comprehensive HIV and AIDS grant		2,184,908	10,515	30,000		2,225,423
	National Health Insurance grant		22,000				22,000
3	Emergency Medical Services	973,431	889,428	5,892	78,111	-	
	<i>To render pre-hospital emergency medical services including inter-hospital transfers and planned patient transport. of which conditional grant is:</i>						
	AFCON Health and Medical Services grant		3,000				3,000
4	Provincial Hospital Services.....	7,827,233	7,706,040	63,194	57,999	-	
	<i>To render hospital services which are accessible, appropriate and effective and the provision of general specialist services including specialised rehabilitation service, and a platform for training health professionals and research. of which conditional grant is:</i>						
	Health Professions Training and Development grant		261,860				261,860
5	Central Hospital Services.....	2,742,074	2,713,399	1,675	27,000	-	
	<i>To provide tertiary health services and to create a platform for the training of health workers. of which conditional grants are:</i>						
	National Tertiary Services grant		1,212,339	-	110,775		1,323,114
	National Health Insurance grant		10,000				10,000
6	Health Sciences and Training.....	960,723	853,248	96,018	11,457	-	
	<i>To render training and development opportunities for actual and potential employees of the department.</i>						
7	Health Care Support Services.....	15,170	-	15,170	-	-	
	<i>To manage the supply of pharmaceuticals and medical sundries to hospitals, community health centres, clinics and local authorities.</i>						
8	Health Facilities Management.....	2,367,280	495,144	20,000	1,852,136	-	
	<i>To cater for the facilities management of community health clinics and health centres, district hospitals, emergency medical services facilities, provincial hospitals, central and tertiary hospitals, as well as all other buildings and structures. of which conditional grants are:</i>						
	Hospital Revitalisation grant		78,949	-	507,656		586,605
	Health Infrastructure grant		-	-	573,367		573,367
	EPWP Integrated Grant for Provinces		1,000	-	-		1,000
	Nursing Colleges and Schools grant		16,480				16,480
	<i>of which specific allocation is:</i>						
	Improving infrastructure support		18,885				18,885
	Health infrastructure spending pressures				185,963		185,963
8	Human Settlements <i>To create an enabling environment for the development of sustainable human settlements in partnership with stakeholders to improve the quality of life for all in KwaZulu-Natal.</i>	3,377,820	355,781	2,965,937	55,868	234	2,942,934
1	Administration	128,121	122,242	990	4,665	224	
	<i>To identify and eliminate bottle-necks as well as continuously improve the flow of financial, administrative and management information.</i>						
2	Housing Needs, Research and Planning	34,516	31,776	15	2,725	-	
	<i>To research and quantify the housing backlog in the province, research and identify the appropriate technology in the housing delivery process and ensure that all stakeholders are involved in the continuous appraisal of housing delivery systems and the improvement thereof.</i>						
3	Housing Development.....	2,988,007	103,828	2,873,449	10,730	-	
	<i>To promote effective and efficient housing delivery. of which conditional grant is:</i>						
	Human Settlements Development grant		141,191	2,542,689	13,400		2,697,280
	Housing Disaster Relief grant			27,637	-		27,637
4	Housing Asset Management, Property Management.....	227,176	97,935	91,483	37,748	10	
	<i>To manage ex-Natal Provincial Administration and Own Affairs stock. of which conditional grant is:</i>						
	Human Settlements Development grant		30,777	187,240	-		218,017
9	Community Safety and Liaison <i>To be the lead agency in driving the integration of community safety initiatives, towards a crime free KwaZulu-Natal.</i>	161,334	159,872	12	1,450	-	1,673
1	Administration	36,981	36,179	12	790	-	
	<i>To provide strategic direction and support, administrative, financial, executive and legal support, and human resource services.</i>						
2	Civilian Oversight.....	40,319	40,199	-	120	-	
	<i>To conduct research into social crime issues, and to evaluate policies. Also, to perform an oversight function over the SAPS and the Metro Police.</i>						
3	Crime Prevention and Community Police Relations.....	84,034	83,494	-	540	-	
	<i>To facilitate the co-ordination of social crime prevention initiatives and to establish good relations with communities. of which conditional grant allocation is:</i>						
	Social Sector EPWP Incentive Grant for Provinces		1,673				1,673

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
10	The Royal Household <i>To create a sustainable, conducive environment for the Zulu Monarch in which to lead, develop and protect the Zulu Nation.</i>	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
		65,361	35,010	11,121	17,430	1,800	27,983
	1 Support Services - His Majesty, the King..... <i>To provide administrative and auxiliary services to His Majesty the King and the Royal Family. It also houses transfers to the Royal Trust. of which specific allocations are: Royal Trust First charge in terms of S34(2) of the PFMA</i>	35,421	21,574	10,858	1,189	1,800	10,800 1,800
	2 Royal Household Planning and Development..... <i>To provide for the overall infrastructure design and maintenance of the Royal residences, with its core activity being the refurbishment of the palaces. of which specific allocation is: Renovations, refurbishment of the Royal residences</i>	26,085	9,661	183	16,241	-	15,383
11	Co-operative Governance and Traditional Affairs <i>To promote people-centred sustainable co-operative governance, which focuses on effective service delivery responsive to the needs of the communities.</i>	3,855	3,775	80	15,383	-	-
		1,316,127	894,373	365,853	55,901	-	-
	1 Administration..... <i>To provide corporate and financial supporting services to the department, as well as the Office of the MEC.</i>	284,388	255,419	8,489	20,480	-	-
	2 Local Governance..... <i>To implement an institutional, administrative, financial and public participation framework.</i>	178,175	170,941	5,216	2,018	-	-
12	Transport <i>To provide the public with a road transportation system that is safe, integrated, regulated, affordable and accessible.</i>	633,817	267,145	350,324	16,348	-	-
		219,747	200,868	1,824	17,055	-	-
	1 Administration..... <i>To provide the department with the overall management and administrative, strategic, financial and corporate support services (including human resource management, labour relations and legal services) in order to ensure that it delivers on its mandate in an integrated, efficient, effective and sustainable manner.</i>	243,337	230,176	7,988	5,155	18	-
	2 Transport Infrastructure..... <i>To promote accessibility and safe and affordable movement of people, goods and services through the delivery and maintenance of transport infrastructure that is sustainable, integrated and environmentally sensitive, and which supports and facilitates social empowerment and economic growth. of which conditional grants are: Provincial Roads Maintenance grant EPWP Integrated Grant for Provinces</i>	5,722,314	3,241,660	1,971	2,478,648	35	-
13	Health <i>To provide health services that are safe, effective, equitable, responsive and sustainable.</i>	997,862	189,307	808,279	276	-	-
			1,501,171 84,211				1,501,171 84,211
				808,279			808,279
				106,081			106,081
14	Education <i>To provide quality education that is safe, inclusive, responsive and sustainable.</i>	620,796	598,770	50	21,976	-	-
					385	-	-
		59,485	59,100	-			

(Schedule)

Vote	Description	Total	Details of appropriated amounts				Amounts specifically and exclusively appropriated
			Current Payments	Transfers and subsidies	Payments for capital assets	Payments for financial assets	
13	Social Development <i>To promote developmental social welfare services and community development to people of KZN in partnership with stakeholders.</i>	R'000 2,062,167	R'000 1,261,171	R'000 550,412	R'000 250,584	R'000 -	R'000 48,156
1	Administration	394,185	364,087	5,282	24,816	-	-
	<i>To provide overall strategic management and support services to the department, political and legislative interface between government, civil society and all relevant stakeholders, address policy interpretation and the strategic direction of the department and provide support with regard to corporate management, human resource management, logistics, communication, finance, and legal services, etc.</i>						
2	Social Welfare Services.....	1,489,280	787,703	534,370	167,207	-	-
	<i>To provide developmental social welfare services, including services for children, families, older persons, victims of crime and violence, people infected and affected by HIV and AIDS and people with disabilities, as well as in the fields of substance abuse and social crime prevention.</i>			33,237	14,245		47,482
	<i>of which specific allocation is:</i> <i>Existing infrastructure assets and maintenance of which conditional grant is:</i> <i>Social Sector EPWP Incentive Grant for Provinces</i>			674			674
3	Development and Research.....	178,702	109,381	10,760	58,561	-	-
	<i>To provide development and research services which will in turn provide sustainable development programmes which will enable the poorest of the poor to attain a level of self-reliance.</i>						
14	Public Works <i>To lead in infrastructure development and property management in KwaZulu-Natal.</i>	1,352,388	668,164	560,402	123,822	-	647,466
1	Administration	278,966	252,666	3,002	23,298	-	-
	<i>To provide strategic leadership and management support to the Member of the Executive Council, to build a positive corporate culture, to render support and advice in terms of human resource practices, all legal matters, security and logistics and effective communication and information management systems, render sound financial management services and risk management.</i>						
2	Real Estate.....	681,433	126,828	554,329	276	-	-
	<i>To provide and facilitate the provision of accommodation and integrated property management services to clients through planned property life cycle (acquisition, maintenance and disposal), optimal utilisation of immovable assets, land valuation, maintenance of fixed asset register, payment of property rates and integrated service delivery.</i>						
	<i>of which conditional grant is:</i> <i>Devolution of Property Rate Funds grant of which specific allocations are:</i> <i>Government Immovable Asset Management Act (GIAAMA)</i> <i>Fixed Asset Register</i> <i>Development of fixed asset management tool</i>		4,849	546,251			551,100
3	Provision of Buildings, Structures and Equipment.....	391,989	288,670	3,071	100,248	-	-
	<i>To provide for the erection and/or acquisition of buildings, structures and engineering works and the maintenance of buildings to client specifications.</i>						
	<i>of which conditional grant is:</i> <i>EPWP Integrated Grant for Provinces</i> <i>of which special allocation is:</i> <i>Improving infrastructure support</i>		3,540				3,540
			18,000				18,000
15	Arts and Culture <i>To create an environment conducive to the delivery of effective, efficient and sustainable services in arts, culture and tourism fields and provide world-class library and archival services for the people of KwaZulu-Natal.</i>	479,857	256,687	183,767	39,403	-	195,321
1	Administration	88,679	86,870	1,470	339	-	-
	<i>To provide for effective management and administration of the department and to ensure effective and efficient use of financial and human resources.</i>						
2	Cultural Affairs.....	139,149	81,553	42,038	15,558	-	-
	<i>To provide for projects and interventions in the arts, culture and language services and to provide an environment conducive to the celebration, nourishment and growth of these sectors.</i>						
	<i>of which transfer to public entity is:</i> <i>The Playhouse Company</i> <i>of which specific allocation is:</i> <i>Provincialisation of museums</i>			6,721			6,721
3	Library and Archive Services.....	252,029	88,264	140,259	23,506	-	-
	<i>To provide library and information services, as well as archive services.</i>						
	<i>of which conditional grant is:</i> <i>Community Library Services grant</i> <i>EPWP Integrated Grant for Provinces</i> <i>of which specific allocation is:</i> <i>Provincialisation of libraries</i>		12,939	24,135	11,545	-	48,619
					547		547
			3,041	116,004			119,045
16	Sport and Recreation <i>To maximise opportunities through the promotion, development and transformation of sport and recreation programmes to create cohesive and sustainable communities and enhance the quality of life of the citizens of KwaZulu-Natal.</i>	384,163	326,673	31,601	25,889	-	97,822
1	Administration	69,343	62,091	128	7,124	-	-
	<i>To provide the overall management of the department.</i>						
2	Sport and Recreation.....	314,820	264,582	31,473	18,765	-	-
	<i>To promote, develop, administer and fund sport in the Province of KwaZulu-Natal.</i>						
	<i>of which conditional grants are:</i> <i>Mass Participation and Sport Development grant</i> <i>EPWP Integrated Grant for Provinces</i> <i>of which specific allocation is:</i> <i>Soccerex Africa Forum</i>		91,122				91,122
			1,000				1,000
			5,700				5,700
Total		85,936,703	67,515,598	10,331,811	8,087,185	2,109	17,678,801

No. 56**13 Junie 2013**

[Engelse teks deur die Premier geteken]

KWAZULU-NATAL TWEEDE AANSUIWERINGSBEGROTINGS WET, 2013 (No. 01 van 2013)

Goedgekeur op 24-04-2013

WET

Om veranderinge aan te bring aan die bewilliging van geld uit die Proviniale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinie in die 2012/13 finansiële jaar wat eindig op 31 Maart 2013, en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daar mee verband hou.

AANHEF

AANGESIEN artikel 226(2) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996, bepaal dat geld uit die Proviniale Inkomstefonds onttrek kan word slegs ingevolge 'n bewilliging deur 'n provinsiale Wet;

AANGESIEN die KwaZulu-Natal Begrotingswet, 2012 (Wet Nr. 2 van 2012), voorsiening maak vir die bewilliging van geld uit die Proviniale Inkomstefonds om aan die vereistes van die Provincie in die 2012/13 finansiële jaar te voorsien;

EN AANGESIEN artikel 31 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, 1999 (Wet Nr. 1 van 1999), voorsiening maak dat aansuiwerings aangebring kan word aan die bedrae van geld bewillig in 'n Begrotingswet,

WORD DAAR DERHALWE VERORDEN deur die Proviniale Wetgewer van die Provincie KwaZulu-Natal, soos volg:—

Woordomskrywing

1. In hierdie Wet, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken enige woord of uitdrukking waaraan daar 'n betekenis geheg is in die KwaZulu-Natal Aansuiweringsbegrotingswet, 2012 (Wet Nr. 2 van 2012), of die Wet op Openbare Finansiële Bestuur, het die betekenis daaraan geheg in daardie Wette.

“hierdie Wet” sluit die Bylae in;

“voorwaardelike toekennings” beteken voorwaardelike toekennings aan die provinsie van die nasionale regering se deel van inkomste wat nasionaal ingesamel word, waarvoor voorsiening gemaak en waarvan die doel gespesifiseer word in die jaarlikse Wet op die Verdeling van Inkomste soos verwys in artikel 214(1)(c) van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996;

“lopende betalings” beteken enige betaling wat deur 'n departement geklasifiseer of geag word as n bedryfsbetaling ingevolge die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), uitgereik

deur die Nasionale Tesourie ingevolge artikel 73 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur;

“betalings vir kapitaalbates” beteken enige betaling wat deur 'n department geklasifiseer of geag word as 'n betaling van kapitaalbates ooreenkomstig die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009) en die *Asset Management Framework* (April 2004, Version 3.3), uitgeruik deur die Nasionale Tesourie ingevolge artikel 76 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur;

“betalings vir finansiële bates” beteken enige betaling wat deur n department geklasifiseer of geag word as 'n betaling van finansiële bates ooreenkomstig die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), uitgeruik deur die Nasionale Tesourie ingevolge artikel 76 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur;

“Provinsie” beteken die provinsie van KwaZulu-Natal wat tot stand gebring is ingevolge artikel 103 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1996;

“Proviniale Wetgewer” beteken die wetgewer van die Provinsie van KwaZulu-Natal;

“Wet op Openbare Finansiële Bestuur” beteken die Wet op Openbare Finansiële Bestuur; 1999 (Wet Nr. 1 van 1999); en

“oordragte en subsidies” beteken enige betaling wat deur n department geklasifiseer of geag word as 'n oordrag of subsidie betaling ooreenkomstig die *Guidelines for Implementing the Economic Reporting Format* (September 2009), uitgeruik deur die Nasionale Tesourie ingevolge artikel 76 van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur.

Bewilliging van aangesuiwerde bedrae van geld vir die behoeftes van die Provinsie

2. (1) Aangesuiwerde bewilligings van geld deur die Proviniale Wetgewer uit die Proviniale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Provinsie in die 2012/13 finansiële jaar, vir begrotingsposte en hoofindelings binne 'n begrotingspos, en veranderinge aan die doelstellings en doelwitte soos uiteengesit, word vir die spesifieke gemelde doeleinades uiteengesit in die Bylae.

(2) Besteding van bewilligings beoog in sub-artikel (1) is onderhewig aan die Wet op Openbare Finansiële Bestuur en artikel 3 van hierdie Wet.

Bewilliging aangedui as “spesifiek en uitsluitlik”

3. Ondanks enige wetsbepaling, mag bewilligings vir 'n begrotingspos of hoofindelings binne 'n begrotingspos wat as “spesifiek en uitsluitlik” in die Skedule aangedui word, slegs vir die aangeduide doel aangewend word en mag dit nie vir enige ander doel aangewend word nie, tensy 'n Wet van die Proviniale Wetgewer die doel waarvoor dit toegewys is, wysig of verander.

Kort titel en inwerkingtreding

4. Hierdie Wet heet die KwaZulu-Natal Tweede Aansuiwerings Begrotingswet, 2013.

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Kantoor van die Premier <i>Om die Premier by te staan met die uitvoering van sy grondwetlike en wetlike pligte deur departementele volmakte professionele uit te voer, makro-provinsiale en ander transversale kwessies en programme te koördineer en te bevorder, koöperatiewe en goeie regering te bevorder, hoë gehalte beleidsontledings en regsdadies te verskaf, beleid daar te stel deur middel van regulasies, inligting en wetgewing, en ondersteuning van die Uitvoerende Tak met betrekking tot die uitvoering van wette en beleidsrigtings.</i>	687,539	563,291	93,853	30,387	8	254,272
1	1 Administrasie <i>Om administratiewe steun aan die Premier, as Uitvoerende Gesag, en die Hoof van die Departement te verleen met betrekking tot die wetgewende en oorsig funksies en in die bevordering van korporatiewe bestuur. waarvan spesifieke toekenning: voorseëning van aangemelede water en ordentlike paaie vir Luwamba Kliniek AFCON 2013 Toernooi Reparasies aan Primier se Parkside wooning</i>	163,748	138,041	16,281	9,426	—	
2	2 Institusionele ontwikkeling..... <i>Om dienslewering te verbeter deur middel van kapasiteitsbou en transformasiebestuur. waarvan spesifieke toekenning: Beurse vir onderbevoegde studente wie in matriek gepresteer het Zimela Developing Community Self-Reliance projek</i>	139,566	127,573	7,001	4,987	5	
3	3 Beleid en beheer <i>Om die ontwikkeling en implementering van beleid en strategieë te ondernem om 'n gekoördineerde benadering ten opsigte van volhoubare provinsiale groei en ontwikkeling te bereik. waarvan oordragte aan openbare entiteite: KwaZulu-Natal Dobbel en Weddenskapsraad waarvan spesifieke toekenning: Inlywing van perdewedrenne reguleerder in KZNDWR Amafa aKwaZulu-Natali waarvan spesifieke toekenning: Lungisisi Indlela Village (LIV) Weeshuis Jeug ambassadeurs Operasie Sukuma Sakhe Choral Music Awards</i>	384,225	297,677	70,571	15,974	3	
2	Provinsiale Wetgewer <i>Om 'n wetgewende omgewing te skep wat reageer op die behoeftes van die mense van KwaZulu-Natal, en om die algemene verhoging van lewensgehalte te bevorder deur die gebruik van beskikbare hulpbronne te monitor.</i>	360,743	262,887	77,761	20,095	—	30,000
1	1 Administrasie <i>Om die algehele bestuur van die Provinsiale Wetgewer te behartig.</i>	151,241	130,213	933	20,095	—	
2	2 Parlementêre Dienste..... <i>Om administratiewe en logistiese steun aan lede van die Provinsiale Wetgewer te verleen.</i>	79,732	79,732	—	—	—	
3	3 Geriewe vir Lede en Politieke Partye <i>Om administratiewe ondersteuning aan die ampsdraers en ander lede van die Wetgewer te verskaf ten opsigte van geriewe en voordele. waarvan spesifieke toekenning: Politieke Partye Fonds</i>	129,770	52,942	76,828	—	—	
3	Landbou, Omgewingsake en Landelike Ontwikkeling <i>Om kwaliteit landbou, veeartsynkundige, omgewings-en bewaringsdienste te lewer aan die inwoners van KwaZulu-Natal, in samewerking met sy vennote en gemeenskappe.</i>	2,854,220	1,922,668	712,068	219,484	—	957,085
1	1 Administrasie <i>Om die lynfunksiokomponente van die departement in die bereiking van hul doelwitte te ondersteun.</i>	323,091	281,816	1,488	39,787	—	
2	2 Landbou-ontwikkelingsdienste..... <i>Om provinsie se gemeenskappe te betrek, te bernaglig en transformeer om deel te neem in volhoubare landbou en die omgewing praktiese ten einde ekonomiese ontwikkeling en voedselsekuriteit in die provinsie te verseker. waarvan voorwaardelike toekenning: Grondbewaring toekenning Omvattende landbou-ondersteuningsprogram waarvan oordragte aan ander eenhede: Agri-besigheid Ontwikkelings Development Agentskap (AOA) Ilims/Letsema Projekte waarvan oordrag aan provinsiale staatsbesigheidsonderneming: Mjindzi Farming (Edms) Bpk waarvan spesifieke toekenning: Infrastruktuur</i>	1,696,639	1,364,601	154,219	177,819	—	
3	3 Omgewingsbestuur..... <i>Om doeltreffende nakoming en beheer ten opsigte van omgewingsbestuur te verseker. waarvan voorwaardelike toekenning: Uitgebreide Openbare Werke Program (UOWP) Geïntegreerde Toekenning vir provinsies</i>	279,997	276,251	1,868	1,878	—	
4	4 Bewaring..... <i>Om voorseeing te maak vir oordragbetalings aan verskeie instellings in die provinsie. waarvan oordragte aan openbare entiteit: Ezemvelo KZN Wildlife waarvan spesifieke toekenning: EKZNW 2012 loon oor eenkoms Renoster sekuriteit intervensie</i>	554,493	—	554,493	—	—	

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
4	Ekonomiese Ontwikkeling en Toerisme <i>Om strategieë te formuleer en te implementeer met die oog op die skepping an 'n omgewing wat volhoubare ekonomiese ontwikkeling in KwaZulu-Natal bevorder.</i>	1,789,685	705,230	1,081,113	3,342		1,118,076
1	Administrasie..... <i>Om voorstelling te maak vir die algemene bestuur van die departement en om 'n ondersteuningsdiens aan ander programme te lewer ten opsigte van oorbruggende funksies.</i> waarvan spesifieke toekenning: Manchester United Toer Vrouens Golf Kamptioenskap	208,694	206,727	117	1,850	—	3,800 9,000
2	Geïntegreerde Ekonomiese Ontwikkelingsdienste..... <i>Om strategiese leiding, rigting en koördinasie van ekonomiese bemagtigingsinitiatiewe in die provinsie te verskaaf.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Uitgebreide Openbare Werke Program (UOWP) Geïntegreerde Toekenning vir provinsies Ithala Ontwikkelingsfinansies Korp (Ithala) - Groefonds, KMMD en Ko-ops	453,366	194,863	257,508	995	—	1,000 249,500
3	Handel- en Nywerheidsontwikkeling	1,042,968	243,712	799,070	186	—	392,308 62,618 74,974 392,308 62,618 74,974
	waarvan oordragte aan entiteite: Dube Handelswawe Richardsbaai Industriële Ontwikkelingsone Landbou-besigheid Ontwikkeling Agentskaps (ADA) waarvan spesifieke toekenning: Uitvoerbaarheid ondersoeke, ontwekking van besigheids plan, bou van kapasiteit KwaZulu-Natal Haaieraad waarvan spesifieke toekenning: Kapital uitgawe, lisensie foore enregs koste KwaZulu-Natal Toerisme Gesag waarvan spesifieke toekenning: SAP en VIP loon stelsels Handel en Belegging KwaZulu-Natal Moses Kotane Instituut waarvan spesifieke toekenning: Nelson Mandela Golf Toernooi North Sea Jazz Fees Metro Toekenings Volvo European Golf Kampioenskap BRICS Konferensie						
4	Besigheidsregulasie en bestuur..... <i>Om 'n regverdigde en sosiaal-verantwoordelike besigheidsomgewing tot stand te bring.</i> waarvan spesifieke toekenning: KZN Drank Entiteit	65,749	41,111	24,418	220	—	24,406
5	Ekonomiese Beplanning..... <i>Om provinsiale ekonomiese beleid en strategie é te ontwikkel om volgehoue ekonomiese ontwikkeling te bereik en te meet.</i>	18,908	18,817	—	91	—	24,406
5	Onderwys <i>Om geleenthede vir toegang tot gehalte onderwys vir almal in die provinsie te voorsien wat hulle posisie sal verbeter en 'n bydra lewer tot die bevordering van demokratiese waardes in KwaZulu-Natal.</i>	35,497,340	30,707,283	2,269,445	2,520,612		3,402,250
1	Administrasie	1,628,637	1,397,395	27,262	203,980	—	8,909
2	Openbare Gewone Onderwys..... <i>Om openbare gewone skoolonderwys in die provinsie te voorsien.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Onderwys Infrastruktuurtoekenning (vroeër IGP) Nasionale Skoolvoedingsprogram Tegniese Sekondêre Skool Herkapitaliseringstoekenning MIV en VIGS (Lewensvaardigheid opvoeding) UOWP Geïntegreerde Toekennings vir provinsies Dinaledi Skole toekenning	30,267,976	27,365,226	1,373,647	1,529,103	—	1,247,477 1,179,358 42,291 46,806 17,547
3	Onafhanklike Skooldelingsubsidies..... <i>Om onafhanklike skole te ondersteun ingevolge die Suid-Afrikaans Skolewet.</i>	66,525	—	66,525	—	—	—
4	Openbare Spesiale Skoolonderwys..... <i>Om verplichtende openbare onderwys in spesiale skole te voorsien ingevolge die Suid-Afrikaanse Skolewet en Witskrif 6 van Inklusiewe Onderwys.</i>	1,099,541	525,072	133,041	441,428	—	—
5	Verdere Onderwys en Opleiding..... <i>Om Verdere Onderwys en Opleiding (VOO) by openbare VOO-kolleges te verskaf in ooreenstemming met die Wet op Verdere Onderwys en Opleiding.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: VOO Kollege Sektor herkapitalisering	863,039	243,183	619,356	500	—	858,862
6	Volwasse Basiese Onderwys en Opleiding..... <i>Om aan volwassenes die geleenthed te bied om hulvlak van geleterheid en gesyferheid te verbeter ingevolge die Wet op Volwasse Basiese Onderwys en Opleiding.</i>	164,515	162,833	26	1,656	—	—
7	Kleinkindontwikkeling..... <i>Om Kleinkindonderwys (KO) vir Graad R en vroeër te voorsien.</i>	773,503	399,931	29,627	343,945	—	—
8	Ondersteuning en Verwante Dienste..... <i>Om eksamen ondersteuningsdienste aan leerders in die betrokke grade te verleen, en om deur middel van gehalteversekerings gehalte onderwys te voorsien.</i>	633,604	613,643	19,961	—	—	—

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
			R'000	R'000	R'000	R'000	
6	Provinsiale Tesourie <i>Om regverdig hulpbron toekennings vir die Provincie van KwaZulu-Natal te verseker, analiseer en monitor regering (provinzial, plaaslik, insluitende hul openbare entiteite) inkomste en uitgawe, en stel behoedsame finansiële bestuur en goeie beheer.</i>	613,235	539,819	67,469	5,933	14	51,801
1	Administrasie..... <i>Om ondersteuningsdienste aan die Minister en departement te verskaf.</i>	114,594	100,588	12,236	1,770	—	
2	Fiskale Hulpbronbestuur..... <i>Om die fiskale hulpbronne van die provinsiale en plaaslike regering doeltreffend te bestuur en te moniteer.</i>	95,174	94,846	13	315	—	
3	Finansiële Bestuur..... <i>Om doeltreffende bestuur van fisiiese en finansiële bates vir die provinsie en plaaslike regering te verseker.</i>	225,391	220,944	1,357	3,090	—	
4	Interne Oudit..... <i>Om doeltreffende risikobestuurstrategieë en bestuur te ontwikkel, om suksesvolle klienteerverhoudinge te bou en in stand te hou, om kennis te ontwikkel deur 'n leerkultuur te skep, en om die grondslag vir voortreffelikheid te lê om die KZN Provinsiale Regering in staat te stel om sy doelwitte te bereik.</i>	106,931	106,159	—	758	14	
5	Groei- en Ontwikkelingsfonds..... <i>Om voorseeing te maak vir spesiale projekte soos goedgekeur deur die Provinsiale Uitvoerende Raad.</i> waarvan spesifieke toekennings: Pietermaritzburg lughawe Ulundi (Prince Mangosuthu Buthelezi) lughawe Richards Bay lughawe Verbetering van infrastruktuur ondersteuning Strategiese Kabinet inisiatiewe	71,145	17,282	53,863	—	—	
				16,760		16,760	
				20,000		20,000	
				7,041		7,041	
				8,000		8,000	
				—		—	
7	Gesondheid <i>Om 'n volhoubare, gekoördineerde, volledige en geïntegreerde gesondheidstelsel vir alle vlakke van sorg te ontwikkel, gebaseer op die primêre gesondheidsgrensbenadering deur middel van die Distrikgesondheidstelsel.</i>	27,290,930	24,537,676	542,709	2,210,545		5,228,697
1	Administrasie..... <i>Om algehele strategiese leierskap, koordinasie en beheer van aktiwiteit, om 'n optimale gesondheidsvlak van alle gemeenskappe in die provinsie te bereik, asook die administrasie van die departement volgens goedgekeurde bestuursbeginsels te behartig.</i> waarvan voorwaardelike toekennings: Nasionale Gesondheids Assuransie	418,090	390,205	2,426	25,459	—	
2	Distrikgesondheidsdienste..... <i>Om primere gesondheids- en distrikhosptaaldienste te lever.</i> waarvan voorwaardelike toekennings: Omvattende MIV en VIGS-toekenning Nasionale Gesondheids Assuransie	11,986,929	11,490,212	338,334	158,383	—	
3	Nood- Mediese Dienste..... <i>Om voor-hospitaalse nood mediese dienste te verskaf, insluitend verplaasings tussen hospitale en beplande pasiëntvervoer.</i> waarvan voorwaardelike toekennings: Afrikanasiesbeker 2013 Voorwaardelike Toekenning vir Mediese Dienste	973,431	889,428	5,892	78,111	—	
4	Provinsiale Hospitaaldienste..... <i>Om bereikbare, geskikte en effektiewe hospitaaldienste, sowel as algemene spesialisdienste, insluitend gespecialiseerde rehabilitasiedienste en 'n platform vir die opleiding van spesialiste en navorsing te voorseen.</i> waarvan voorwaardelike toekenning: Opleiding en Ontwikkeling van Professionele Gesondheidswerkers	7,827,233	7,706,040	63,194	57,999	—	
5	Sentrale Hospitaaldienste..... <i>Om tersiêre gesondheidsdienste te lever, asook 'n platform vir die opleiding van gesondheidspersoneel te voorseen.</i> waarvan voorwaardelike toekennings: Nationale Tertiêre Diens Nasionale Gesondheids Assuransie	2,742,074	2,713,399	1,675	27,000	—	
6	Gesondheidswetenskappe en Opleiding..... <i>Om voorseeing te maak vir die opleiding van huidige en potensiële gesondheidswerkers.</i>	960,723	853,248	96,018	11,457	—	
7	Gesondheidsondersteuningsdienste..... <i>Om die voorseeing van farmeseutiese en mediese diverse items aan hospitale, gemeenskaps-gesondheidscentrum, klinieke en plaaslike owerhede te bestuur.</i>	15,170	—	15,170	—	—	
8	Bestuur van Gesondheidfasiliteite..... <i>Om voorseeing te maak vir die fasiliteitbestuur van gemeenskapsgesondheidsklinieke en -gesondheidscentrum, distrikhosptale, provinsiale hospitale, sentrale en tersiêre hospitale, asook ander geboue en strukture.</i> waarvan voorwaardelike toekennings: Hospitaalvernuwing Gesondheids Infrastruktuur toekenning UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies Vepleeg Opleidings Kolleges en Skole waarvan spesifieke toekenning: Verbetering van infrastruktuur ondersteuning Gesondheids Infrastruktuur onverwagte uitgawe	2,367,280	495,144	20,000	1,852,136	—	
				78,949	—	507,656	586,605
				—	—	573,367	573,367
				1,000	—	—	1,000
				16,480	—	—	16,480
				18,885		18,885	
					185,963	185,963	

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
8	Menslike Nedersettings <i>Om 'n bemagtigende omgewing vir die ontwikkeling van volhoubare menslike nedersettings, in samewerking met belanghebbendes, die kwaliteit van lewe vir almal in KwaZulu-Natal te verbeter.</i>	3,377,820	355,781	2,965,937	55,868	234	2,942,934
1	Administrasie <i>Om knelpunt te identifiseer en te elimineer, sowel as die voortdurende verbetering van die vloei van finansiële, administratiewe en bestuursinligting.</i>	128,121	122,242	990	4,665	224	
2	Behuisingsbehoefte, navorsing en beplanning <i>Om die behuisingsagerstand in die provinsie na te vors en te kwantifiseer, en identifiseer die toepaslike tegnologie in die behuisingsleweringproses en verseker dat alle belanghebbendes is betrokke by die deurlopende evaluering van behuisingslewering stelsels en die verbetering daarvan.</i>	34,516	31,776	15	2,725	—	
3	Behuisingsontwikkeling implementering, beplanning en doelwitte <i>Om effektiwe en doeltreffende behuisingsleweringe te bevorder, waarvan voorwaardelike toekenning: Menslike vestigingsontwikkeling toekenning Housing Disaster Relief grant</i>	2,988,007	103,828	2,873,449	10,730	—	2,697,280 27,637
4	Behuisings Bateboustuur, Eiendomsbestuur <i>Om voorraad van die voormalige Natalse Provinciale Administrasie en Eie Sake te betuur. waarvan voorwaardelike toekenning: Menslike vestigingsontwikkeling toekenning</i>	227,176	97,935	91,483	37,748	10	
			30,777	187,240			218,017
9	Gemeenskapveiligheid en Skakeling <i>Om die leidinggewende agterkaps te wees rakende die bestuur van gemeenskapveiligheidsinisiatiwue ten einde 'n misdaadvrye KwaZulu-Natal te verseker.</i>	161,334	159,872	12	1,450		1,673
1	Administrasie <i>Om strategiese leiding en ondersteuning, administratiewe, finansiële, uitvoerende en regsondersteuning en menslike hulpbrondienste te verskaf.</i>	36,981	36,179	12	790	—	
2	Burgerlike Oorsig <i>Om navorsing te ondernem ten opsigte van sosiale misdaad aangeleentheide, en om beleid te evaluer. Ook, om 'n toesighoudende funksie oor die SAPD en die Metro Polisie te ondernem.</i>	40,319	40,199	—	120	—	
3	Misdaadvorkoming en Gemeenskaps Polisie Verhousinge <i>Om die ko-ordinering van sosiale misdaad vorkomings projekte te bewerkstellig en goeie verhoudinge met gemeenskappe te bevestig. waarvan voorwaardelike toekenning: Maatskaplike Sektor UOWP Geintegreerde Toekenning vir provinsies</i>	84,034	83,494	—	540	—	
			1,673				1,673
10	Die Koninklike Huishouding <i>Om 'n volhoubare en bevorderlike omgewing vir die Zulu-monarg te skep ten einde sy rol te vervul en sy pligte na te kom.</i>	65,361	35,010	11,121	17,430	1,800	27,983
1	Ondersteuningsdienste - Sy Majesteit die Koning <i>Om die algemene bestuur te behartig, met inbegrip van die lewering van administratiewe, finansiële en uitvoerende steun en die verskaffing vanregs- en menslike hulpbrondienste aan die departement. waarvan spesifieke toekenning: Koninklike Trust Eerste eis in terme van Afdeling S34(2) van die Wet op Openbare Finansiële Bestuur (WOFB)</i>	35,421	21,574	10,858	1,189	1,800	
2	Koninklike Huishoudings Beplanning en Ontwikkeling <i>Om vooriscing te maak vir die algemene infrastruktuurontwerp en instandhouding van die koninklike wonings. waarvan spesifieke toekenning: Opknapping van Konginklike huishoudings</i>	26,085	9,661	183	16,241	—	
3	Sy Majesteit, die Koning, se Plase <i>Verseker dat kommersiële lewensvatbaarheid en gewoontereg relevansie in terme van die plase in staat is om by te dra tot die verligting van armoede en ander verantwoordelikhede.</i>	3,855	3,775	80	15,383	—	15,383
11	Ko-operatiewe Bestuur en Tradisionele Sake <i>Om mensgesentreerde, verantwoordbare en lewensvatbare plaaslike bestuur te bevorder wat dienslewering verhaas en volhoubare gemeenskappe verseker.</i>	1,316,127	894,373	365,853	55,901	—	—
1	Administration <i>Om voorsiening te maak vir korporatiewe en finansiële ondersteuningsdienste aan die departement, sowel as aan die kantoor van die Uitvoerende Owerheid.</i>	284,388	255,419	8,489	20,480	—	
2	Plaaslike Bestuur <i>Om 'n institutionele, administratiewe en finansiële en publieke raamwerk te implementeer.</i>	178,175	170,941	5,216	2,018	—	
3	Ontwikkeling en Beplanning <i>Om geintegreerde ontwikkelings beplanning bevorder en die ontwikkeling van geloofwaardig en maklike GOP's te faciliteer.</i>	633,817	267,145	350,324	16,348	—	
4	Tradisionele en Institutionele Bestuur <i>Om lewensvatbare en volhoubare Tradisionele instellings te bevorder en faciliteer.</i>	219,747	200,868	1,824	17,055	—	

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
12	Vervoer <i>Om die publiek met 'n pad vervoer stelsel wat veilig, geïntegreerd, gereguleer, bekostigbaar en toeganklik is, te voorsien.</i>	7,643,794	4,319,013	818,288	2,506,440	53	2,499,742
1	Administrasie <i>Om die departement van strategiese beplanning, finansiële bestuur en korporatiewe steundienste te voorsien, ten einde te verseker dat dit sy mandaat in 'n geïntegreerde, doeltreffende, effektiwe en volhoubare wyse na kom.</i>	243,337	230,176	7,988	5,155	18	
2	Vervoer Infrastruktuur <i>Om toegang tot die veilige en bekostigbare beweging van mense, goedere en dienste te bevorder deur die levering en onderhoud van vervoer infrastruktuur wat volhoubaar, geïntegreerd en omgewing sensitiel is, en wat sosiale bemagtiging en ekonomiese groei ondersteun.</i>	5,722,314	3,241,660	1,971	2,478,648	35	
	waarvan voorwaardelike toekenning: Provinciale Padonderhoud toekenning (vroeë IGP) UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies		1,501,171 84,211				1,501,171 84,211
3	Vervoer Begrysgedoe..... <i>Om die voorsiening van geïntegreerde land vervoer dienste te beplan, reguleer en bewerkstellig deur ko-ordinasie en samewerking met nasionale beplannings owerhede, nie-regeringsorganisasies (NROs) en die privaatsektor om die beweging van alle gemeenskappe te bevorder, veral die sonder of met beperkte toegang, en om verkeersveiligheid opvoeding en bewusmaking programme te implementeer.</i>	997,862	189,307	808,279	276	—	
	waarvan voorwaardelike toekenning: Openbare Vervoer bedrywigheid toekenning waarvan spesifieke toekenning: Leerder vervoer			808,279			808,279
4	Vervoer Regulasie <i>Om die voorsiening van 'n veilige pad omgewing te verseker deur die regulasie van verkeer op openbare infrastruktuur, wetstoepassing en die registrasie en lisensiëring van voertuie en bestuurders.</i>	620,796	598,770	50	21,976	—	106,081
5	Gemeenskapgebaseerdeprogram <i>Om die implementering van programme en strategieë, wat lei tot die ontwikkeling en bemagtiging van gemeenskappe, te lei en bestuur.</i>	59,485	59,100	—	385	—	
13	Maatskaplike Ontwikkeling <i>Om ontwikkelingsgerigte maatskaplike welsynsdienste en gemeenskapsonwikkeling aan mense van KZN in vennootskap met belanghebbendes te bevorder.</i>	2,062,167	1,261,171	550,412	250,584		48,156
1	Administrasie..... <i>Om algehele strategiese bestuur en ondersteuningdienste aan die departement, politieke en wetgewende tussenvoering tussen staat, siviele gemeenskap en alle relevante belanghebbendes, om beleidsinterpretasie en die strategiese rigting van die departement te voorsien, en om ondersteuning ten opsigte van korporatiewe bestuur, menslike hulpbron bestuur, logistiek, kommunikasie, finansies en regsdienste, ens. te verskaf.</i>	394,185	364,087	5,282	24,816	—	
2	Maatskaplike Welsynsdienste..... <i>Om ontwikkelings-maatskaplike welsynsdienste en sosiale verligting te voorsien aan kinders, gesinne, bejaardes, slagoffers van misdaad en mishandeling, mense geaffekteer deur MIV en VIGS, gestremdes, asook op die terrein van dwelmissbrauk en maatskaplike misdaadvorkoming.</i>	1,489,280	787,703	534,370	167,207	—	
	waarvan spesifieke toekenning: Bestaande infrastruktuur bates en onderhoud waarvan voorwaardelike toekenning: Maatskaplike Sektor UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies		33,237		14,245		47,482
3	Ontwikkeling en Navorsing..... <i>Om volhoubare ontwikkelingsprogramme te voorsien, wat geteikende individue, huishoudings en gemeenskape in staat sal stel om uitgebreide toegang tot dienste en geleenthede vir volhoubare lewensbestaan, te bekom.</i>	178,702	109,381	10,760	58,561	—	674
14	Openbare Werke <i>Om te lei in infrastruktuurontwikkeling en eiendomsbestuur in KwaZulu-Natal.</i>	1,352,388	668,164	560,402	123,822		647,466
1	Administrasie..... <i>Om strategiese leierskap en bestuur ondersteuning te verskaf aan die Lid van die Uitvoerende Raad, 'n positiwe korporatiewe kultuur te bou, ondersteuning en advies in terme van menslike hulpbron praktyke, alle wellike sake, sekuriteit en logistiek en effektiwe kommunikasie en infligting beheer stelsels te verskaf, en om gesonde finansiële bestuurdienste en risikobestuur te lewer.</i>	278,966	252,666	3,002	23,298	—	
2	Eiendom..... <i>Om die voorsiening van akkommodasie en bestuurdienste aan klente te verskaf en te faciliteer, optimale gebruik van staat vaste eiendom te bereik, geïntegreerde dienslevering, beleidsonwikkeling en monitoring en evaluering, asook die uitverhuur van geboue en grondwaardering te verbeter.</i>	681,433	126,828	554,329	276	—	
	waarvan voorwaardelike toekenning: Oordrag van Grondbelasting Fondstoekenning aan provinsies waarvan spesifieke toekenning: Regering Vaste Bate Bestuursplan Wet Vaste Bate Register Ontwikkeling van vaste eiendom stelsel		4,849	546,251			551,100
3	Voorsiening van Geboue, Strukture en Toerusting..... <i>Om vir die bou en/of aankondiging van geboue, strukture en ingenieurtoerusting, asook die instandhouding van geboue volgens klientspesifikasie voorsiening te maak.</i>	391,989	288,670	3,071	100,248	—	
	waarvan voorwaardelike toekenning: UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies waarvan spesifieke toekenning: Verbetering van infrastruktuur ondersteuning		3,540				3,540
			18,000				18,000

(Bylaag)

Pos	Beskrywing	Totaal	Besonderhede van bewilligde bedrae				Bedrae bewilliging spesifiek en uitsluitlik
			Lopende Betalings	Oordragte en subsidies	Betalings vir Kapitaalbates	Betalings vir finansiële bates	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
15	Kuns en Kultuur <i>Om 'n omgewing, bevorderlik tot die voorsiening van effektiewe, doeltreffende en volhoubare dienste in kuns, kultuur en toerisme te skep en wêreldklas biblioteek en argiefdienste aan die mense van KwaZulu-Natal te verskaf.</i>	479,857	256,687	183,767	39,403		195,321
	1 Administrasie <i>Om effektiewe bestuur en administrasie van die departement te behartig en om effektiewe en doeltreffende gebruik van finansiële en menslike hulpbronne te verseker.</i>	88,679	86,870	1,470	339	—	
	2 Kulturele Aangeleenthede <i>Om vir projekte en tussenredes in kuns, kultuur en taaldienste te voorsien en 'n omgewing bevorderlik tot die viering, opbou en ontwikkeling van hierdie sektore te skep. waarvan oordragte aan openbare entiteite: The Playhouse Company waarvan spesifieke toekenning: Provinisialisasie van museums</i>	139,149	81,553	42,038	15,558	—	
	3 Biblioteek- en Argiefsdienste <i>Om biblioteek en informasielidense, asook argiefsdienste te voorsien. waarvan voorwaardelike toekenning: Biblioteekdienste UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies waarvan spesifieke toekenning: Provinisialisasie van biblioteekte</i>	252,029	88,264	140,259	23,506	—	
				6,721			6,721
				20,389			20,389
				12,939	24,135	11,545	48,619
					547	—	547
				3,041	116,004		119,045
16	Sport en Ontspanning <i>Om geleenthede te maksimaliseer deur die bevordering, ontwikkeling en transformasie van Sport en Onspanning programme om geïntegreerde en volhoubare gemeenskappe te vestig en bevorder die lewensgehalte van die inwoners van KwaZulu-Natal.</i>	384,163	326,673	31,601	25,889		97,822
	1 Administrasie <i>Om die alghele bestuur van die departement te behartig.</i>	69,343	62,091	128	7,124	—	
	2 Sport en ontspanning <i>Om sport in die provinsie van Natal te bevorder, ontwikkel, administreer en te befonds. waarvan voorwaardelike toekenning: Deelname aan Massa Sport en Rekreasie UOWP Geïntegreerde Toekenning vir provinsies waarvan spesifieke toekenning: Soccerex Africa Forum</i>	314,820	264,582	31,473	18,765	—	
				91,122			91,122
				1,000			1,000
				5,700			5,700
	Total	85,936,703	67,515,598	10,331,811	8,087,185	2,109	17,503,278

No. 56**13 kuNhlanguana 2013**

[Umbhalo weSingisi unyathelwe nguNduNankulu]

UMTHETHO WAKWAZULU-NATALI WESABELOZIMALI MAPHAKATHI NONYAKAMALI WESIBILI, 2013

(Umthetho Na. 01 ka 2013)

Uvunye mhlaka 24-04-2013

UMTHETHO

UMTHETHOSIVIVINYWA

Ukuhlinzekela ukwabiwa kwezimali maphakathi nonyakamali esiKhwameni Semali Yesifundazwe ngokwezidingo zesiFundazwe onyakeni wezimali ka-2012/13 ophela mhla zingama-31 kuNdasa 2013 kanye nokuhlinzekela ezinye izindaba eziphathelene nakho.

ISANDULELO

NAKUBA isigaba 226(2) soMthethosisekelo WeRiphabhliki YaseNingizimu Afrika ka-1996 uhlinzekela ukuba imali ikhishwe esiKhwameni Semali Yesifundazwe kuphela ngokuhambisana nokwabiwa kwezimali ngoMthetho oshaywe iPhalamende lesiFundazwe;

NAKUBA uMthetho wokwabiwa kwezimali, ka-2012 (uMthetho wesibili ka-2012) uhlinzekela ukwabiwa kwezimali esiKhwameni Semali Yesifundazwe ukuhlinzekela izidingo zesifundazwe zonyakamali ka-2012/13;

NAKUBA FUTHI isigaba 26 soMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi, ka-1999 (uMthetho No.1 ka-1999) uhlinzekela ukuthi izinguquko zingenziwa ezimalini ezabiwe ngokoMthetho Wokwabiwa kweZimali ;

MAKUMISWE UMTHETHO yiPhalamende lesiFundazwe saKwaZulu-Natali kanje :-

Izincazelol

1. Kulo Mthetho, ngaphandle uma ingqikithi isho okunye, noma yiliphi igama noma ibinza lamagama elinikezwe incazelol kuMthetho wesifundazwe saKwaZulu-Natali Wokwabiwa Kwezimali wonyaka-2012 (uMthetho wesibili ka-2012) noma kuMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi lithatha leyo ncazelol elinikezwe yona kuleyoMthetho futhi –

“uMthetho” uhlanganisa iSheduli;

“uxhasomali olunemibandela” kusho izabelo ezinikezwa izifundazwe, ohulumeni basekhaya noma omasipala oluvela esikhwameni semali

sikahulumeni kazwelone, oluhlinzekelwe esigabeni 214(1)(c) soMthethosisekelo WeRiphabhlik YaseNingizimu Afrika, ka-1996.

“izinkokhelo zamanje” kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo zamanje ngokwemogomo yokwethulwa kwe-format yokubikwa kwezimali ngokomnotho (kuMandulo ka-2009) ekhishwe nguMphathizimali kaZwelone ngaphansi kwesigaba sama-76 soMthetho wokuPhathwa kweZimali zikaHulumeni.

“izinkokhelo zempahla” kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo zempahla ngokoMhlahlandela yokwethulwa koHlelo Lokubika Ngezimali (kuMandulo ka-2009) kanye noHlaka Lokuphathwa Kwempahla (*“Asset Management Framework”*) (kuMbasa wonyaka we-2004, Isihumusho sesi-3.3), ekhishwe uMgcinimafa Kazwelone ngaphansi kwesigaba 76 soMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zikahulumeni;

“izinkokhelo zezimpahla zezimali” kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo zezimpahla zezimali ngokwemogomo yokwethulwa kwe-format yokubikwa kwezimali ngokomnotho (kuMandulo ka-2009) ekhishwe nguMphathizimali kaZwelone ngaphansi kwesigaba sama-76 soMthetho wokuPhathwa kweZimali zikaHulumeni.

“IsiFundazwe” kusho isifundazwe saKwaZulu-Natali esasungulwa ngokwesigaba 103 soMthethosisekelo weRiphabhlikhi yaseNingizimu Afrika, wonyaka we-1996;

“IsiShayamthetho Sesifundazwe” kusho isishayamthetho sesiFundazwe saKwaZulu-Natali

“uMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi” kusho uMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi, ka-1999 (uMthetho No. 1 ka-1999); futhi

“izinkokhelo ezidlulisiwe nemixhaso” kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa umnyango ezichazwe njengezinkokhelo ezidlulisiwe nemixhaso ngokwemogomo yokwethulwa kwe-format yokubikwa kwezimali ngokomnotho (kuMandulo ka-2009) ekhishwe nguMphathizimali kaZwelonke ngaphansi kwesigaba sama-76 soMthetho wokuPhathwa kweZimali zikaHulumeni. Lokhu kusho noma yiziphi izinkokhelo ezenziwa ngumnyango wesifundazwe kwenye ingxene kahulumeni kumbe kunoma yimuphi omunye umuntu, umnyango ongatholi lutho kuye olunenani elifanayo, futhi kuLanganisa ukukhokhelwa kwezibonelelo ezikhishwa ngenxa yezimo ezithile;

Ukwabiwa kwezimali ngezidingo zesiFundazwe

2. (1) Ukwabiwa kwezimali maphakathi nonyakamali yiPhalamende Lesifundazwe esiKhwameni Semali Yesifundazwe ukuze kubhekelwe izidingo zikahulumeni onyakeni wezimali ka-2012/13, kumavoti ehlukene nezingxene zamavoti, kanye nezinguuko ngokwezinhoso ezibaluliwe, kuchaziwe kwiSheduli.
- (2) Ukusetshenziswa kwezimali ezabiwe ngokwesigaba sokuqala kumele kuhambisane noMthetho Wokuphathwa Kwezimali Zomphakathi kanye nesigaba 3 salo Mthetho.

Ukwabiwa kwezimali okubalulwe ngokukhethekileyo

3. Ngaphezu kwezinhlinzeko zanoma yimuphi umthetho, izimali ezabelwe ivoti noma izingxene/izigaba zevoti ezibalulwe ngokukhethekileyo, zingasetshenziselwa kuphela inhoso ebaluliwe futhi azikwazi ukusetshenziselwa enye inhoso, ngaphandle uma uMthetho wePhalamende Lesifundazwe uchibiyela noma uguqula inhoso ezazatshelwe yona.

Ishloko Esifushane nokuqala ukusebenza

4. Lo Mthetho uzokwaziwa ngoMthetho WaKwaZulu-Natali Wokwabiwa Kwezimali Maphakathi noNyakamali Wesibili ka-2013.

(Ischedul)							
iVoti	Incazelio	Sekukonke	Izinkokhelo zamane	Imininingwane yemali eyabiwe	Izinkokhelo zezimpahla zezimali	Imali eyabiwe yabaluwa ngokukhethek ileyo	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	
1	Ihhovisi likaNdunankulu <i>Ukusiza uNdunankulu ekwenzeni imisebenzi yakhe ebekekwe ngumthethosikelo neminyi imithetho ngokuthi kwenziviso ngobungcweti imiyalelo enikezeve iminyango, ukuhlela nokwenza zonke izinhlelo zeSifundazwe, ukukuthuthaza ukusebenza ngokubambisana nokubusa karle, kuhlinzokwe ngocwaningi hwezinqbomgom olosogophelweni oliphezulu kanya nozeluloko zezomthetho, kanya izinqbomgom oezihambisana nemithetho, ulwazi kanye nemithetho, kanye nokweseka uphiko oliphezulu ekwenzeni imithetho nezinqbomgom.</i>	687,539	563,291	93,853	30,387	8	254,272
	1 Ezokuphatha <i>Ukwenza imisebenzi yokusiza uNdunankulu kanya neNhoko Yomnyango ekulawuleni iThovisi likaNdunankulu, ngokuhlinzeka ngemisebenzi yokusiza abaphathi emnyangwani:</i> izabelo esikhethekile okuvilezi: Ukuftaka amanzi nemiroado eMtholamollo waseLuwamba Umphudelwano wa AFCON wonvaka 2013 Ukufloniwa Komizi WoMthetho KeNdunankulu	163,748	138,041	16,281	9,426	-	20,000 15,000 5,701
	2 Ukuthuthukisa Kwezilhango <i>Ukwenza ngecono ukwenzeni komsebenzi ngokuhlomisa ngamakhono izikhungo kanye nokulawululu kwezinguqula</i> isabelo esikhethekile okuvilezi: Uxaso Iwabafundi abantulayo abaphumelelo ngamalengiso Uhlelo lokuthuthukisa ukuzimela komphakathi olubizwa iZimelo	139,566	127,573	7,001	4,987	5	2,000 8,485
	3 Izinqubomgom o nokuphatha <i>Ukusungulwa nokubekwa kwezingubomgom zoositfundazwe ezizosiza ekukhulwani neskukuthuthukisweni kwestifundazwe.</i> imali eduliselwa ezikhunaweni zikhulumeni ezizimele: Ibhodi lezokuGembula nokubhaja laKwaZulu-Natali isabelo esikhethekile okuvilezi: Ukuflanganiwa komlawuli womijaho yamahashi neBhodi lezokuGembula nokubhaja laKwaZulu-Natali Amafa aKwaZulu-Natali izabelo esikhethekile okuvilezi: Ikanya lezintandane ILundisisa Indola Villaqo (LIV) Uhlelo Iwamanuswa entsha Umkhankaso I-Sukuma Sakh Umphudelwano wamaKwaya	384,225	297,677	70,571	15,974	3	35,775 17,571 26,460 8,000 93,280 17,000 5,000
2	IsiShayamthetho sesiFundazwe <i>Ukukutha isishayamthetho esibekana nezidindo zabantu baKwaZulu-Natali, kanye nokukuthuthaza impilo engcono kubantu ngokweluza ukuseshenziwa kweziniszakusebenza ezikhona eSifundazweni.</i>	360,743	262,887	77,761	20,095	-	30,000
	1 Ezokuphatha <i>Ukubhuka ulawulo-jikelele Lwesishayamthetho Sesifundazwe.</i> isabelo esikhethekile okuvilezi:	151,241	130,213	933	20,095	-	
	2 Imisebenzi Yphalamende <i>Ukuflinzeka ngemisebenzi yezokuphatha nokusiza amalungu ePhalamende ngezinzakusebenza.</i>	79,732	79,732	-	-	-	
	3 Izakhiwo Zamalungu Namaqembu Ezombusazwe <i>Ukwenza imisebenzi yezokuphatha kwezolwia abasebenza ehhovisi kanye namanye amalungu eSishayamthetho ngokupathethlene nezakhiwo nemihlomulo.</i> izabelo esikhethekile okuvilezi: Isikhwama samaqembu ezombusazwe Ukuthulwa koMthethosivivnwa Wokuhathwa Kezimali zesiShavamthetho	129,770	52,942	76,828	-	-	30,000
3	Ezolimo, ezeMvelo nokothuthukiswi kwemiphakathi yasemaphandleni <i>Ukunikezela ngemisebenzi yezolimo, yokuhlongwa kwezilwane, ezenvelo nokuphathwa kwezomvelo nokubekela ukuthuthukisa kwezindawo zasemaphandleni, kubantu besifundazwe, kuflanganyelwe nabanyo kanye nomphakathi.</i>	2,854,220	1,922,668	712,068	219,484	-	957,085
	1 Ezokuphatha <i>Ukweeseka izingxene eziqondene nemisebenzi ethile zamnyango, ekufezeni izinhloso zazo.</i>	323,091	281,816	1,488	39,787	-	
	2 Imisebenzi Yokuthuthukiswi Kwezolimo <i>Ukunikezela amenda nokugqula umphakathi wesifundazwe ukuba ubambu iqhaza kwezolimo nezokupathethwa kwemvelo ukizo kuthuthukiswe umnotha wesifundazwe kuhindlo kuba nokudla ofkwanalo esifundazweni.</i> uxhasomali olunembandela viloju: Uxhaso lokunakekelwa komphala Uhlelo olubanzi lokwesekwa kwezolimo imali eduliselwa keoznyi izikhungo Isikhungo sikuthuthukisa kwezolimo Izinhlelo ze-Ilma/Letsoma imali eduliselwa ezikhunaweni esiphethetho nauhulumeni Mjindi Farming (Pty) Ltd isabelo esikhethekile okuvilezi: Izingqalasizinda	1,696,639	1,364,601	154,219	177,819	-	21,009 183,726 63,000 68,399 23,399 23,399
	3 Ukulawulwa KwiZenvelo <i>Ukuqinisekisa kokulandela kwemithetho egondene nokupathethwa kwezomvelo. uxhasomali olunembandela viloju Uxhasomati oludidiyele lokunkeza umphakathi umsebenzi kaHulumeni</i>	279,997	276,251	1,868	1,878	-	9,708
	4 Ukucinewa Kwezomvelo <i>Ukubhlekela ukuduliselwa kwezimali esikhethekile okuvilezi: Ezemvelo KZN Wildlife izabelo esikhethekile okuvilezi: Ukuflushulwa kwamaholo abasebenzi be-EKZNW Uktukulawa kobhejane</i>	554,493	-	554,493	-	-	549,893 9,814 28,137

(Isheduli)

IVoti	Incazelo	Sekukonke	Iminingwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabalulwa ngokuthethekileyo
			Izinkokhelo zamane	Izinkokhelo ezidululawayo nemixhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezimpahla zezimall	
4	Ezokuthuthukiswa kimnotho nezokuVakasha <i>Ukwakha nokusiza ekuqaliseni kwamasu adala isimo esivuna ukukhula kwezomnotho okusimeme kanye nerutuhuko KwaZulu-Natali.</i>	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
1	Ezokuphatha <i>Ukullinizeka ngayo yonke imisebenzi yezokuphatha komnyango, nokwenza umsebenzi wokusiza eziyini izinhlelo ngokwemisibenzi ekhona eyehukehlukene. izabelo ezikhethekile okuyilezi:</i> Ukuvakasha kweqombu lebhola i-Manchester United Umghudelwano wogalofo wabesifazane	208,694	206,727	117	1,850	-	3,800 9,000
2	Imisebenzi Yezokuthuthukiswa Komnotho Edidyle <i>Ukullinizeka ngobuholi obunohlonze, umgudo kanye nokuhunyanisa kwemisibenzi yokuholima ngezomnotho esifundazeni. uxhasomali olunemibandela violu</i> Uxhasomali oludidiyele lokunikeza umphakathi umsebenzi kaHulumeni Imali edululiselewa esikhunduneni sikuhulumeni esizimelo: Itala Dev Financo Corp (Itala) - Growth Funds, SMME and Co-ops	453,366	194,863	257,508	995	-	1,000
3	Ukuthuthukiswa Kwezohwebo Nezimboni <i>Ukukhuthaza ukukhulisa komnotho ngokuthuthukisa izimboni, ezohwebo kanye nokuthuthukiswa kotsialomali.</i> izabelo ezidululiselewa ezikhunqweni: Icwhebo lezohwebo i-Dube Tradeport Isizinda sokuthuthukiswa kwozimboni saseRichards Bay Isikhungo sokuthuthukiswa kwezolimo isabelo esikhethekile okuyilezi: Ucwanningo, ukwenza izinhlelo zamabhzinisi, nokwenezezela abasebenzi Ibhodi lokubhokewi koshaka laKwaZulu-Natali isabelo esikhethekile okuyilezi: Izinkokhelo zempahla, amalayensi nezdindeko zabameli Umkhandlu wokuvakasha wakwaZulu-Natali isabelo esikhethekile okuyilezi: Izinizakusabenza i-SAP ne VIP yokuholela abasenzi Iziko Icwhebo nokutshalwa kwezimall laKwaZulu-Natali Isikhungo iMoses Kotane izabelo esikhethekile yilezi: Umghudelwano wogalofo wokuhlonipha uNelson Mandela Umgidi womculo wo-Jazz (North Sea Jazz Festival) Imikomele yezomculo yomsakazo iMetro Umghudelwano wogalofo wakwaVolvo Umhlangano wamazwe oBRICS	1,042,968	243,712	799,070	186	-	249,500
4	Ukulawulwa Nokuphathwa Kwamabhzinisi <i>Ukuvumela indawo yezamabhzinisi enokulungana nokuzibophozela komphakathi.</i> isabelo esikhethekile yilesi Isikhungo saKwaZulu-Natali sokulawulwa imboni veziphizo	65,749	41,111	24,418	220	-	24,406
5	Ezemfundu <i>Ukullinizeka ngamatthuba wonke umuntu ukuze athole imfundo oseqophelweni oliphozulu, okuzokwenza ngocono isimo sakhe, abe negalelo ekukhuthazweni kwemigormgangi yentando yeningi KwaZulu-Natali.</i>	35,497,340	30,707,283	2,269,445	2,520,612	-	3,577,773
1	Ezokuphatha <i>Ukusiza amahovisi ahlukene omnyango ukwenza imisebenzi yawo</i> isabelo esikhethekile yilesi Ukwenza karciono usizo lokwakha izingalasiyinda	1,628,637	1,397,395	27,262	203,980	-	8,909
2	Imfundo yasezikoleni zomphakathi <i>Ukullinizeka ngemfundo yomphakathi esifundazeni.</i> Uxhasomali olunemibandela violu: Uhaso Iwengalasiyinda yesifundazeni Uhelo lokuhulizela izikole ngokudla okunempilo Uxhasomali lokuvuselela izikole zobuchaphesho Isandulelangulazi noNgulazi (Ukfundiswa ngamakhono empilo) Uxhasomali oludidiyele lokunikeza umphakathi umsebenzi kaHulumeni Uxhasomali lokuthuthukisa izifundo zobuchaphesho nezibalo ezikoleni ezinquthuthukile (Dinaliedi Schools grant)	30,267,976	27,365,226	1,373,647	1,529,103	-	1,423,000 1,179,358 42,291 46,806 17,547
3	Uxhasomali Iwezikole ozizimelo <i>Ukusiza izikole ozizimelo ngokoMthethwa wezikole waselVingizimu ne Afrika</i>	66,525	-	66,525	-	-	-
4	Izikole zomphakathi oziyisipesheli <i>Ukullinizeka ngemfundo yomphakathi ezikoleni oziyisipesheli, nangazo zonke izidzingo zazo.</i>	1,099,541	525,072	133,041	441,428	-	-
5	Ukuhlebuka nemfundu kanye nokuqequesha <i>Ukullinizeka ngemfundo eqhubekayo nokuqequesha kurnakolishi okuqequesha (FET) ngokuhambisana noMthethwa Wemfundu Eqhubekayo Nokuqequesha.</i> Uxhasomali olunemibandela violu: Uxhasomali lwanamakolishi emfundo ephakeme	863,039	243,183	619,356	500	-	858,862
6	Imfundo Yabada Nokuqequesha <i>Ukunikeza abantu abadala ithuba lokuthuthukisa amakhono abo okufunda nokubhala, ngokuhambisana noMthethwa Wemfundu Yabada.</i>	164,515	162,833	26	1,656	-	-
7	Ukuthuthukiswa kwemfundo yezirkane <i>Ukullinizeka ngemfundo yokuthuthukisa izingane ebzengane lesigaba-R naqvarmanye engaphambilu, ukuze kuqinisekiso ukuthi bonke abafundi bathola imfundo vasemazinoeni ahanasi noahambi kokuba baneene esikoleni.</i>	773,503	399,931	29,827	343,945	-	-
8	Imisebenzi oyengozayi neminyi qhlobone nayo <i>Ukullinizeka ngemisibenzi yokweseka ngesikhathi sokuholowa kwebaefundi emabangen'i afanele, kanye nokuqinisekiso ukuthi umsebenzi wezemfundo usozingeni oliphozulu.</i>	633,604	613,643	19,961	-	-	-

(Sheduli)

IVoti	Incazelo	Sekukonke	Iminingwane yemali eyabiwe					Imali eyabiwe yabalulwa ngokukhethekileyo
			R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	
6	uMgcinimafa wesiFundazwe <i>Ukuhlinzekela ngesizinda seqophelo eliphezulu socwaningo lwezingubomgomgo oozosiza ekufozeni imisebenzi kahulumeni</i>	613,235	539,819	67,469	5,933	14	51,801	
1	Ezokuphatha <i>Ukuhlinzekela ngomsebenzi wokweseka uNgqongqosha kanye nomnyango.</i>	114,594	100,588	12,236	1,770	-		
2	Ukuphatwa kwezisizakusebenza ezyimali... <i>Ukuphatwa nokwala ngendela izinsizakusebenza ezyizimali zikhulumeni wesifundazwe nowasekhava.</i>	95,174	94,846	13	315	-		
3	Ukuphatwa Kwezimali <i>Ukuqinisekisa ukuphatwa ngendela kwempahla nozimali zikhulumeni wesifundazweni nowasekhava.</i>	225,391	220,944	1,357	3,090	-		
4	Ukuwaningwa Kwamabuku Kwangaphakathi <i>Ukusungula amasu aphusile ozolawulo lwanqaphakathi, lokulawulwa kwezimo ezinobungozi, ukwakha nokwacina ubudlelwano obulele nesibenzensana nabu, ukuthshala ulwazi ngokwakha isiko lokufunda nokwakha isisekoledu sokusebenza kahle ukweseka uHulumeni wesifundazwe sakwa-Natali ekufozeni inhloso yawo.</i>	106,931	106,159	-	758	14		
5	Ukuhlu Nentuthuko <i>Ukuhlinzekela izinhlelo ezikhethkile ezigunyayze i-Khabhineti ezizonekeza ukukhlu nentuthuko esifundazweni.</i> izabelo ezikhethkile yilezi: Isikhumulo sezindiza sase - Pietermaritzburg Isikhumulo sezindiza casolundi (Prince Mangosuthu Buthelezi) Isikhumulo sezindiza sase - Richards Bay Ukwenza kangcono usizo lokwakha izingalasizinda izinhlelo zehabeni ezipahakene	71,145	17,282	53,863	-			
					16,760 20,000 7,041 8,000		16,760 20,000 7,041 8,000	
7	Ezemphilo <i>Ukuhuthukisa uhlelo lwezemphilo olusimere noladidiyelwe kuwona wonke amasinga okunakekela, ngokubuka unakelokengang iLwezemphilo ngoHele Lwezemphilo Lwezemphila.</i>	27,290,930	24,537,676	542,709	2,210,545	-	5,228,697	
1	Ezokuphatha <i>Ukuhlinzekela ngayo wonke amasu okuhola, ukuxumanisa nokulawulwa kwenibenzini ekufozekiseni izimpokhelo zesimo sempilo elabulekile yayo yonke imiphakathi esifundazweni, kanye nokophatwa komnyango okuhambisana nemisebenzi yokubusa okuhola. uxhasomali olunemibandela yilolu: Umshwalconse kaZwelonke weZemphilo</i>	418,090	390,205	2,426	25,459	-		
2	Usizo Lwezemphilo Lwezemphila <i>Ukuhlinzekela noziso lwezemphilo karve nezibhedela zesifunda. uxhasomali olunemibandela yilolu: Uxhasomali Oludidiyelwe LweSandulelangulazi neNgcualazi Umshwalconse kaZwelonke weZemphilo</i>	11,986,929	11,490,212	338,334	158,383	-	1,000	1,000
3	Imisebenzi Yezemphilo Ephuthumayo <i>Ukuhlinzekela ngosizo lwezemphilo oluphuthumayo ngaphambi kokufika esibhedela kubandakanye nokweduliselwa kwenirye isibhedela nokuhlelo kwezinto uxhasomali olunemibandela yilolu: Imisebenzi yeZemphilo nokuHlencia vermidalo ve-AFCON</i>	973,431	889,428	5,892	78,111	-	2,225,423 22,000	
4	Imisebenzi Yaseesibhedela Esifundazweni ... <i>Ukuhlinzekela ngosizo lwasibhedela olutinvelakayo, olutafelo kanye noluphusile kanye nokuhlinzekela ngemisebenzi yochwephesho edingekayo kubandakanye nomsibenzini wokuhunyeliswa kwezimilo, kanye nesigcawu soeqgasho lochwephesho bezemphilo kanye nocwaninga. uxhasomali olunemibandela yilolu: Ukugeqeshwa nokuhuthukisa koChwephesho bezemphilo</i>	7,827,233	7,706,040	63,194	57,999	-	3,000	
5	Imisebenzi Yosizo Lwasibhedela <i>Ukuhlinzekela ngemisebenzi yezemphilo eseizingeni eliphezulu nesigcawu sokuqeqeshwa kabwabenzini bezemphilo. uxhasomali olunemibandela yilolu: Imisebenzi Eseizingeni Eliphezulu Kazwelonke: Umshwalconse kaZwelonke weZemphilo</i>	2,742,074	2,713,399	1,675	27,000	-	261,860	
6	Izifundo Zezemphilo Noqeqesho <i>Ukuhlinzekela ngarmathuba aqeqesho nentuthuko yalabo abangaso baba abasebenzi noma abyabo abasebenzi bomnyango.</i>	960,723	853,248	96,018	11,457	-	1,323,114 10,000	
7	Imisebenzi Yokusiza nokweseka Ezemphilo... <i>Ukuhlinzekela ngoxhasomali emisebenzini yosizo lwezemphilo, ikakhulukazi - Akhawuni Yokuwebulana Ngemithi.</i>	15,170	-	15,170	-	-		
8	Ukuphatwa Kwozinisa Zezemphilo <i>Ukuhlinzekela ukuphatwa kwezisizisa zezemphilo emitholampilo yomphakathi kanye nasezikhungweni zezemphilo, ezbihedela zesifundazwe ezikhungweni zezimo oziphuthumayo zezemphilo , ezbihedela zokufunda kanye nakezinye izakhwi nezinhlaka, ngokusebenzia lolu xhasomali oluphuthumayo olulandelayo. uxhasomali olunemibandela yilolu: Uxhasomali Lokwakhiwa Kabusha Kwezibhedela Uxhasomali lwezingalasizinda zezemphilo Uxhasomali oludidiyelole lokunkiza umphakathi umsebenzi kaHulumeni Amakolishi nezikole zobuhlongikazi isabelo esikhethkile yilos: Ukwenza kangcono usizo lokwakha izingalasizinda Izindleko zezingalasizinda zeZemphilo</i>	2,367,280	495,144	20,000	1,852,136	-	586,605 573,367 1,000 16,480 18,885 185,963	

(Scheduli)

IVoti	Incazelو	Sekukonke	Iminininingwane yemali eyabiwe					Imali eyabiwe yabalulwa ngokukhetekileyo
			Izinkokhelo zamanejo	Izinkokhelo ezdilullawayo nemixhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zeziimpahla zezimalli	R'000	
8	Ezokuhalliswa kwabantu <i>Ukwalha isimo esivumelana nokuthuthukiswa kwezinindawo zokuhlala ngokubambisana nabo boabeambembe iqhaza ukuze kwenziswa ngcono izimpilo zabantu bakwaZulu-Natali.</i>	R'000 3,377,820	R'000 355,781	R'000 2,965,937	R'000 55,868	R'000 234	R'000 2,942,934	
1	Ezokuphatha <i>Ukuususa izinto ezipazamisa ukuphatha kanye nokwenza kangcongo indlelo okudululisa ngayo iminininingwane yezimali nokuphatha.</i>	128,121	122,242	990	4,665	224		
2	Izindingo, ucwaningo nokuhlelelo nokwakhwa kwezindlu <i>Ukuwaninga nokubheka inani lezindlu ozisadingekayo osifundazweni, ucwaningo nokubheka ubuchwopheshe obungasotshenziswa okwakhwini kwezindlu nokuqinisehiseko ukuthi labo ababambe iqhaza bayasiza ekubhekeni izindlu ezingasotshenziswa ekwenzeni kangcongo ukwakhwa kwezindlu.</i>	34,516	31,776	15	2,725	-		
3	Ukuqalisa Kokwakhwa Kwezindlu <i>Ukuqinisekisa ukuqalwa nokubheka kwezihlelo zokwakhwa kwezindlu uxhasomali olunemibandela yilo:</i> <i>Uxhasomali lowakhwa kwezindlu nokuhaliswa kwabantu Uxhasomali lokulungisa umonakalo wozindlu</i>	2,988,007	103,828	2,873,449	10,730	-		
4	Ukuphatha Kwempahla Eyzikhli <i>Ukuphatha impahla yomnyango emayelana nezindlu kanye nokuphatha kwempahla okwakungekuluumeni omdale wasaNatali.</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilo:</i> <i>Uxhasomali lowakhwa kwezindlu nokuhaliswa kwabantu</i>	227,176	97,935	91,483	37,748	10	2,697,280 27,637	218,017
9	Ezokuphepha nokudhumana nomphakathi <i>Ukuba ngabaholi abahola yonke imizamo yezokuphepha komphakathi, nemizamo oyokwenza iKwaZulu-Natali ingabi nobugebenju.</i>	161,334	159,872	12	1,450	-		1,673
1	Ezokuphatha <i>Ukuqinisekisa ulawulo jikelelo emnyangweni, nokwenza imisebenzi equadene nezokuphatha, ezezimali, usizo lwezomthetho nolwabasebenzo.</i>	36,981	36,179	12	790	-		
2	Ukubheka kwabantu (umphakathi) <i>Ukuwenza ucwaningo ngobugebenju obuthila umphakathi, nokubhekisa imigomo. Nokwenza umsebenzi wokubheka ukusebenza kwamaphoyisa esizwe newoMkhanda wedoloba</i>	40,319	40,199	-	120	-		
3	Ukuviniba ubugebenju nokusebenzisana kwamaphoyisa nomphakathi <i>Ukuhola izinhlelo zokuvimba ubugebenju nokuqala ubudelwane obuhle bomphakathi</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilo:</i> <i>Uxhasomali luhuhomolisa ekunkizozini umphakathi imisebenzi yozenzhalakaho</i>	84,034	83,494	-	540	-		1,673
10	Umnyango wezindaba zaseNdulkulu <i>Ukulala isimo esitanelo ukuthi Ngonyama yamaZulu ikwazi ukwenza imisebenzi yayo yokuhola, ukuthuthukisa nokuveloka isizwe samaZulu.</i>	65,361	35,010	11,121	17,430	1,800		27,983
1	Imisebenzi Yolkolekelo – iNgonyama <i>Ukusingatho ulawulo jikelelo loMnyango obhekene nezindaba zaseNdulkulu. Kuflangansa nemali edululisele esikhwameni sokubhekelela iNdulkulu. izabelo esikhethelo yilezi:</i> <i>Isikhwama saseNdulkulu</i> <i>Ulkukhokha imali evaseshenziswa naokwecile</i>	35,421	21,574	10,858	1,189	1,800		
2	Ukuthuthukisa Nokuhlela Kwezigodlo <i>Ukuhlinenzeka ngayo yonke ingqalasizinda edingekayo kanye nokunakekelwa kweziGodlo.</i> <i>isabelo esikhethelo okuyilesi:</i> <i>Ukulungiswa kwezigodlo</i>	26,085	9,661	183	16,241	-	10,800 1,800	15,383
3	Amapulazi eNgonyama <i>Ukuhlinenzeka ngosizo iwmisebenzi kanye nokucinisa kwamapulazi eNgonyama.</i>	3,855	3,775	80	15,383	-		
11	Ukulawula ngokuhlange, rezindaba zomidabu <i>Ukukhuthaza ulawulo lohulumeni basekthaya olugxilo kubantu, olunesibopho sokubika nolusheshisa ukulethwa kwezingding luuya luqinisekiso imiphakathi esim.</i>	1,316,127	894,373	365,853	55,901	-		-
1	Ezokuphatha <i>Ukubekelola ulugqongqoshe nokwenza eminyo imisebenzi yokwelekela ngaphakathi emnyangweni, okubela kuyo ukuphatha kwezamali.</i>	284,388	255,419	8,489	20,480	-		
2	Ulawulo Lohulumeni Basekthaya <i>Ukuqalisa uhlaka lwezhukhingo iwezokuphatha nolwesizimali nokubandakanya umphakathi.</i>	178,175	170,941	5,216	2,018	-		
3	Intuthuko Nokuhela <i>Ukukhuthaza ukuhlela kwentuthuko okudiyelo kanye nokuqinisekisa ukwenziswa kweziNkhele zeNtuthuko Ezididiyelo ezikholeko.</i>	633,817	267,145	350,324	16,348	-		
4	Ukulawula Kwezidlungo Zomdabu <i>Ukuthuthukisa nokuqinisekisa isikhathi kwezidlungo zomdabu oziqwazi ukuzihlinzekela.</i>	219,747	200,868	1,824	17,055	-		
12	Ezokuthutha <i>Ukuhlinenzeka umphakathi ngengqalasizinda adidiyelo nefinyelelekeyo yezokuthutha, ukukhuthaza ukuphepha kwezokuthutha emygwageni kanye nokuqinisekisa ukuthi ekwenzensi loku, umnyango uyahlargabezana nezindigo zentuthuko zesifundazwe.</i>	7,643,794	4,319,013	816,288	2,506,440	53		2,499,742
1	Ezokuphatha <i>Ukuhlinenzeka umnyango ukuphatha jikelelo, ukuphatha kwezimali nemisebenzi yokusisa (ehlanganisa ukuphatha kwabasebenzi, izindaba zabaseru nezomthetho) ukuze kugqinisekisa ukwenziswa komsebenzi wormyango ngendlela edidiyelayo, esebenza kahle nosebenza isikhathi eside.</i>	243,337	230,176	7,988	5,155	18		
2	Izingqalasizinda zezokuthutha <i>Ukuqaphambisa ukuthutha kwabantu, nezimpahla okutholekala kafila, okuphephele ngokuphekoza ngezingqalasizinda zokuthutha ozizihla isikhathi eside, nezinalizimi amvelo.</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilo:</i> <i>Uxhasomali lokuhomolisa ekunkezeni umphakathi umsebenzi kaThulumeni</i>	5,722,314	3,241,660	1,971	2,478,648	35		
3	Imisebenzi yezokuthutha <i>Ukuhlela, nokuvalua ukuhlinenzeka ngemisebenzi yezokuthutha ngomihla, ngokubambisana nemihlandu kazewolone, izinhlangano ozizimale nezinkampani ezzimale ukusimamisa ukuhamba komphakathi, ikahulukazi lapo kungatholekali nokuvalisa ukufundisa ngokuphepha emygwageni.</i> <i>uxhasomali olunemibandela yilo:</i> <i>Uxhasomali lwmisebenzi yokuhuthwa komphakathi</i> <i>isabelo esikhethelo yilezi:</i> <i>Ukuthuthwa kwabafundi</i>	997,862	189,307	808,279	276	-	1,501,171 84,211	
4	Ukulawula Kwezokuthutha <i>Ukuqinisekisa isimo esiphephela emygwageni ngokulewula kokuhamba kwezimisto emygwageni yomphakathi, ukuhlonishwa komphetho, ukualiswa kwemikhankaso yokuqaphelwa emygwageni kanye nezinhilo zokuwashisa nokuhaliswa nokuvaliseza kwamalayisense ezimoto nawaibashayeli.</i>	620,796	598,770	50	21,976	-		106,081
5	Izinhlo Ezidipole Empahakathi <i>Ukubheka izinhlo zentuthuko ezakhetelo ukuthuthukisa nokuuduliso amakholo kuleyo miphakathi eyayincishwe amathuba ngaphambilini, kuthi ngaleyelo ndlela</i>	59,485	59,100	-	385	-		

(Sheduli)

IVoti	Incazelō	Sekukonke	Imininingwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabatulwa ngokukhethekileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo eziphalawayo nemihaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezipahla zezimali	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
13	Ezenhalakahle nokuthuthukiswa komphakathi <i>Ukuhlinzeza, ukukhutheza nokuthuthukisa ezenhalakahle ezididiyelo nezibeka umphakathi phambili, ukuze kuhkululiswe ikhono lawo wonke umuntu KwaZulu-</i>	2,062,167	1,261,171	550,412	250,584	-	48,156
1	Ezokuphatha <i>Ukuhlinzeza ngolawulo jikelelo olwasekéléle emaswini okusebenza kanya nemisebenzi yokwelekelala umnyango.</i>	394,185	364,087	5,282	24,816	-	
2	Usizo Lomphakathi <i>Ukuhlinzeza ngomsebenzi wosizo lwezenhalakahle emphatathini nezibonelelo zomphakathi kanye nenthalo yezingane, imindeni, abantu abadala, abantu abagethengwayo nabahlukunyezwayo, abantu abahlukunyezwe yisandulelangculazi nengculazi, abantu abakhubazekile, kanye nasemkhakheni isabelo esikhethetekile okuvilesi: Ukulungiswa kwezingqalasizinda uhasomali olumenibandela viloli:</i> <i>Ukuhlinzeza ngezinhlelo ezigcinekayo ezizosiza abantu abahlwempu ukuba batlike ezingeni lokuzimela.</i>	1,489,280	787,703	534,370	167,207	-	
3	Intuthuko nocwaningo <i>Ukuhlinzeza ngezinhlelo ezigcinekayo ezizosiza abantu abahlwempu ukuba batlike ezingeni lokuzimela.</i>	178,702	109,381	10,760	58,561	-	
				33,237	674	14,245	674

(Sheduli)

IVoti	Incazelو	Sekukonke	Iminingwane yemali eyabiwe				Imali eyabiwe yabalufwa ngokukhethekileyo
			Izinkokhelo zamanje	Izinkokhelo ezidiluwayo nemxhaso	Izinkokhelo zempahla	Izinkokhelo zezipahla zezimalli	
		R'000	R'000	R'000	R'000	R'000	R'000
14	Ezemisebenzi kahulumeni	1,352,388	668,164	560,402	123,822	-	647,466
1	Ezokupathha	278,966	252,666	3,002	23,298	-	
	Ukusingatha ukupaththa jikelelo komnyango, ukwakhwa kwenquborngomo nguNgqongqosho kanye nabaphati boMyango kanye nokuhlinzeka ngemisebenzi yezokupathha neyasehhovisi enobungcweti.						
2	Umlabla	681,433	126,828	554,329	276	-	
	Ukuqinisekisa ukusebenza kahle kophiko iwezemihlabo kanye nokuqinisekisa ukuthi abantu esisebenzisana nabo bahlinzekeba ngendawo engabizi neyanele.						
	Ukhasomali iwkhaba okuyi:						
	Ukuqinisekisa ukusebenza kahle kophiko iwezemihlabo intela yamabhidi kahulumeni wesifundazwe izabelo esikhethetekile okuyilezi:		4,849	546,251			551,100
	Umkhetho Wokupaththa kweMpahla kaHulumeni I-registr yemPahla kaHulumeni Ukusungula insizakusebenza yokupaththa kwezimpahla		46,961 2,865 25,000				46,961 2,865 25,000
3	Ukuhlinzeke noyezakhiwo izinhlabo kanye nozinsizakusebenza	391,989	288,670	3,071	100,248	-	
	Ukuhlinzekeba imryango esisebenzisana nayo ngozindlu, izakhwi, kanye nompaahlha ngesikhethi esifanele futhi ngokulandela iizimiso zayo.						
	Ukhasomali olunemibandalola viloli:		3,540				3,540
	Ukhasomali oludidyle lokunikeza umphakathi imisebenzi kaHulumeni isabelo esikhethetekile vilesi		18,000				18,000
	Ukwerha kancano usizo lokwakha izinqalasizinda						
15	Ezobuciko namasiko	479,857	256,687	183,767	39,403	-	195,321
	Ukuhlinzekeba nokuhthaza imisebenzi edlondlobelo yezamasiko nokuvakasha obhekela izidzingo ezahlukene zabantu bakulosi sifundazwe ukuze kwenziswa ngcono izinga labo lempilo.						
1	Ezokupathha	88,679	86,870	1,470	339	-	
	Ukusingatha ukupaththa-jikelelo okungholone komnyango kanye nokupaththa kwezimzali nezabasebenzi.						
2	Ezamasiko	139,149	81,553	42,038	15,558	-	
	Ukuksiza izinhlangano zezobuciko namasiko, nokusebenza kwalezinhlanguano ukukhuthaza nokugcina amasiko ukuze kuhlomule abantu baKwaZulu-Natali.						
	Okunolohasomali olundelavo:			6,721			6,721
	iPlayhouse Company			20,389			20,389
	isabelo esikhethetekile okuyilesi:			140,259			
3	Imisebenzi Yezomitapo Yolwazi Nezokugcina Kwamaqqu	252,029	88,264	23,506			
	Ukuthuthukisa imitapo yolwazi yompakathi kanye nozinqolobane zakugcina ukhasomali olunemibandalola viloli olundelavo:						
	Ukhasomali olunemibandalola viloli olundelavo:		12,939	24,135	11,545	-	48,619
	Ukhasomali oludidyle lokunikeza umphakathi imisebenzi kaHulumeni isabelo esikhethetekile okuyilesi:		3,041	116,004	547		547
	Ukuduliselisa imitapo yolwazi kuHulumeni wesifundazwe						119,045
16	EzeMidlaeo nezokuNgcebeloka	384,163	326,673	31,601	25,889	-	97,822
	Ukwenza ngcono izinga lempilo kubantu baKwaZulu-Natali ngokwandisa amathuba okungeebekela nokuvelela kwezemidlaeo, ngokubamba iqhaza nokuthuthukisa abantu abarini.						
1	Ezokupathha	69,343	62,091	128	7,124	-	
	Ukusingatha ukupaththa jikelelo komnyango, ukwakhwa kwenquborngomo						
2	Ezemidlaeo nezokuNgcebeloka	314,820	264,582	31,473	18,765	-	
	Ukuhakambisa, ukuthuthukisa nokuhlinzeka ngezimali ezmidlaeo esifundazzweni.						
	Ukhasomali olunemibandalola viloli olundelavo:			91,122			91,122
	Ukubamba iqhaza kweningi nokuthuthukisa kwezemidlaeo			1,000			1,000
	Ukhasomali oludidyle ikunikoza umphakathi imisenzi kaHulumeni isabelo esikhethetekile okuyilesi:			5,700			5,700
	Umlangano wokucobelana ngonobhitshuzwayo, wase Africa						
Total		85,936,703	67,515,598	10,331,811	8,087,185	2,109	17,678,801

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510